Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

CUELGUE ESTAS INSTRUCCIONES EN LA VÁLVULA INSTALADA PARA FACILITAR FUTURAS CONSULTAS

ADVERTENCIA

⚠ ADVERTENCIA

- **De no seguir las presentes instrucciones, puede provocar fallos en el producto, daños personales y daños en el edificio.**
- **Lea y comprenda todas las instrucciones antes de empezar a instalar cualquier producto para tuberías de Victaulic.**
- **Use gafas de seguridad, casco y calzado de protección.**
- **Conserve este manual de instalación, mantenimiento y pruebas para futuras consultas.**

Si necesita más ejemplares de cualquier manual o si tiene preguntas sobre la instalación y funcionamiento seguros de este producto, contacte Victaulic, P.O. Box 31, Easton, PA 18044-0031, USA, Teléfono: 1-800 PICK VIC, e-mail: pickvic@victaulic.com.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

REV_D

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

ÍNDICE DE CONTENIDOS

Identificación de peligros 1
Instrucciones de seguridad para el instalador 2
General 2
Mantenimiento y pruebas 2
Introducción 3
Dimensiones del trim 3
Vista esquemática – Componentes del trim 4
Vista esquemática – Componentes del trim 5
Vista esquemática – Componentes internos de la válvula 6
Sección y descripción – Actuador de baja presión Serie 776 7
Sección y descripción – Acelerador seco Serie 746-LPA (Opcional) . . . 8
Requisitos de suministro de aire 9
Dimensionado del compresor 9
Compresores de aire básicos o montados con riser 9
Compresores de aire de taller o montados en tanque 9
Opción conjunto de trim de mantenimiento de aire (AMTA) regulado Victaulic Serie 757 9
Conjunto de trim de mantenimiento de aire (AMTA) Victaulic Serie 757P con Opción interruptor de presión 10
Requisitos del compresor y ajustes de las válvulas secas FireLock NXT Serie 768 instaladas con aceleradores secos Serie 746-LPA 10
Ajuste de los interruptores de presión de control de aire y de los interruptores de presión de alarma 10
Requisitos de la válvula de prueba del sistema remoto 10
Importante información para la instalación 11
Instalación de la válvula/trim 11
Instalación del racor de compresión y del tubo 12
Pruebas hidrostáticas 12
Poner el sistema en funcionamiento 13
Inspección externa 18
Inspección semanal 18
Inspección mensual 18
Pruebas necesarias 19
Prueba del drenaje principal 19
Prueba de alarma de caudal 20
Pruebas de alarma de nivel de agua y de baja presión de aire 22
Pruebas de funcionamiento necesarias (Activación) 25
Prueba de funcionamiento parcial (Activación) 25
Prueba de funcionamiento completo (Activación) 27
Inspección interna necesaria 29
Mantenimiento 32
Quitar y reemplazar el cierre de clapeta 32
Quitar y reemplazar la clapeta 34
Instalar la tapa y su junta 36
Quitar y reemplazar el ensamblaje del diafragma 37
Sustituir la pantalla del filtro en actuadores de baja presión Serie 776 38
Localización de averías – Actuador de baja presión Serie 776 39
Localización de averías – Acelerador seco Serie 746-LPA 39
Localización de averías – Sistema 39

IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

A continuación se definen los distintos niveles de peligro. Cuando vea este símbolo, esté atento a la posibilidad de herirse. Lea atentamente y comprenda el mensaje a continuación.

⚠ ADVERTENCIA

- **El uso de la palabra "ADVERTENCIA" identifica la presencia de peligros o prácticas poco seguras que pueden provocar la muerte o daños personales si no se siguen las instrucciones y precauciones recomendadas.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **El uso de la palabra "PRECAUCIÓN" identifica posibles peligros o prácticas poco seguras que pueden provocar daños personales y daños en el producto o las instalaciones si no se siguen las instrucciones y precauciones recomendadas.**

NOTA

- **El uso de la palabra "NOTA" identifica instrucciones especiales importantes pero no relacionadas con los peligros.**

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL INSTALADOR

⚠ ADVERTENCIA

- **Un instalador experimentado instalará este producto de acuerdo con las instrucciones. Dichas instrucciones contienen información importante.**

- **Alivie la presión y drene las tuberías antes de intentar instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto para tuberías de Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar daños personales y/o daños en la instalación.

GENERAL

1. **Lea y comprenda todas las instrucciones y consulte los diagramas de trim antes de empezar a instalar, mantener o probar esta válvula seca Victaulic FireLock NXT Serie 768.**
2. **Inspeccione el paquete de envío.** Asegúrese de que están todos los componentes y todas las herramientas necesarias para la instalación.
3. **Utilice solamente accesorios recomendados.** Los accesorios y equipos no aprobados para esta válvula seca pueden provocar un funcionamiento defectuoso del sistema.
4. **Use gafas de seguridad, casco, calzado de protección y orejeras.** Lleve orejeras protectoras si tiene que exponerse durante largos periodos al ruido de las obras.
5. **Prevenga las lesiones de espalda.** Las válvulas más grandes y con trim previo son pesadas y requieren más de una persona o equipos mecánicos para levantarlas, colocarlas e instalarlas. Utilice técnicas de elevación correctas.
6. **Evite usar herramientas eléctricas en entornos peligrosos.** Cuando deba usarlas durante la instalación, asegúrese de que la zona no esté húmeda. Mantenga la zona de trabajo bien iluminada y prevea suficiente espacio para instalar correctamente la válvula, el trim y los accesorios.
7. **Cuidado con pincharse.** No ponga los dedos debajo del cuerpo de la válvula para no herirse con su peso. Mucha precaución con los componentes cargados con muelle (p.e. conjunto de clapeta).
8. **Mantenga limpio el lugar de trabajo.** El desorden, los desniveles y los suelos resbaladizos pueden crear condiciones de trabajo peligrosas.
9. **PROTEJA EL SISTEMA DEL HIELO. LA VÁLVULA Y LAS TUBERÍAS DE SUMINISTRO DEBEN PROTEGERSE DE LAS BAJAS TEMPERATURAS Y DE DAÑOS MECÁNICOS.**
10. **SI EL SUMINISTRO DE AGUA SE INTERRUMPE POR ALGUNA RAZÓN Y DISMINUYE LA PRESIÓN EN LA VÁLVULA, ASEGÚRESE DE QUE LA LÍNEA DE CARGA DEL DIAFRAGMA ESTÉ COMPLETAMENTE CARGADA ANTES DE VOLVER A PONER EL SISTEMA EN FUNCIONAMIENTO.**

MANTENIMIENTO Y PRUEBAS

1. **Notificaciones a las autoridades competentes.** Notifique siempre a las autoridades competentes cualquier operación de mantenimiento que anule la protección anti-incendios original del sistema.
2. **Siga las normas NFPA de pruebas de sistema y de calendarios de inspección.** El propietario del edificio o su representante es responsable de inspeccionar el sistema según la norma NFPA-25 ó conforme a los requisitos de la autoridad local competente (los que sean más estrictos).
3. **Alivie la presión y drene completamente el sistema antes de proceder a cualquier operación de mantenimiento.** El agua a presión puede hacer saltar la tapa durante el desmontaje si el sistema no está completamente despresurizado y drenado.
4. **Proteja la válvula de las heladas, materiales extraños y atmósferas corrosivas.** Evite cualquier situación que pueda estropear el sistema o afectar a su rendimiento.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

INTRODUCCIÓN

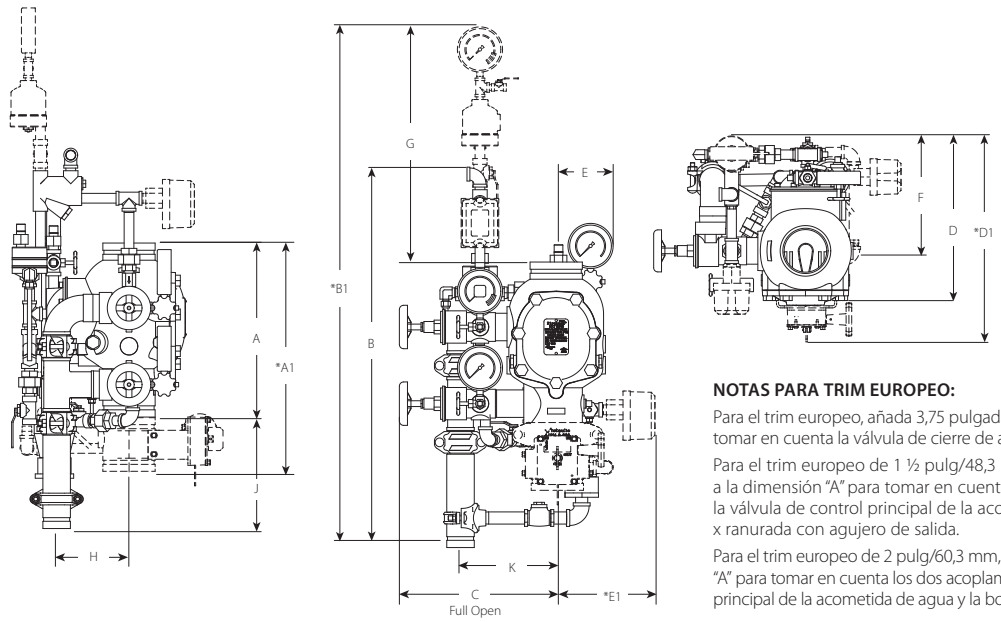
Las siguientes instrucciones le servirán de guía para una instalación correcta de las válvulas secas FireLock NXT Serie 768 de Victaulic. Estas instrucciones suponen que los tubos estén bien preparados y ranurados según las últimas especificaciones de Victaulic.

NOTA

- **Los dibujos y/o fotos de este manual pueden estar exagerados para mayor claridad.**
- **Este producto y este manual de instalación, mantenimiento y pruebas contienen marcas, copyrights y/o dispositivos patentados de propiedad exclusiva de Victaulic.**

DIMENSIONES DEL TRIM

DEBAJO SE MUESTRA CONFIGURACIÓN DE 4 PULG/114,3 MM. LAS CONFIGURACIONES DE 1½ – 2 PULG/48,3 – 60,3 MM CONTIENEN VÁLVULAS DE DRENAJE DE ¾ PULG/19 MM. LAS CONFIGURACIONES DE 2 ½ – 3 PULG /73,0 – 88,9MM CONTIENEN VÁLVULAS DE DRENAJE DE 1¼ PULG/31 MM. LAS CONFIGURACIONES DE 4 – 8 PULG/114,3 – 219,1MM CONTIENEN VÁLVULAS DE DRENAJE DE 2 PULG/50 MM.



NOTAS PARA TRIM EUROPEO:

Para el trim europeo, añada 3,75 pulgadas/95 mm a las dimensiones D, D1 y F para tomar en cuenta la válvula de cierre de alarma de motor de agua.

Para el trim europeo de 1 ½ pulg/48,3 mm, añada 14,10 pulg/358,14 mm a la dimensión "A" para tomar en cuenta los dos acoplamientos rígidos Victaulic, la válvula de control principal de la acometida de agua y la boquilla ranurada x ranurada con agujero de salida.

Para el trim europeo de 2 pulg/60,3 mm, añada 14,21 pulg/360,93 mm a la dimensión "A" para tomar en cuenta los dos acoplamientos rígidos Victaulic, la válvula de control principal de la acometida de agua y la boquilla ranurada x ranurada con agujero de salida.

Medida		Dimensiones – Pulgadas/mm															Peso aprox. und. lbs/kg	
Tamaño nominal pulgadas mm	Diámetro exterior real pulgadas mm	A	A1*	B	B1*	C	D	D1*	E	E1*	F	G	H	J	K		Sin trim	Con trim
1½ 40	1.900 48,3	9.00 228,60	16.43 417,32	27.25 692	39.50 1003	13.75 349	16.00 406	—	5.25 133	8.50 215	9.50 241	21.25 539	3.04 77,21	9.17 232,91	6.98 177,29		16.7 7,6	43.0 19,5
2 50	2.375 60,3	9.00 228,60	16.43 417,32	27.25 692	39.50 1003	13.75 349	16.00 406	—	5.25 133	8.50 215	9.50 241	21.25 539	3.04 77,21	9.17 232,91	6.98 177,29		17.0 7,7	43.0 19,5
2½ 65	2.875 73,0	12.61 320,29	16.50 419,10	32.25 819	44.25 1123	13.50 342	16.00 406	17.50 444	5.25 133	9.00 228	9.25 234	21.25 539	3.90 99,06	10.50 266,70	6.93 176,02		41.0 18,7	65.0 29,5
76,1 mm	3.000 76,1	12.61 320,29	16.50 419,10	32.25 819	44.25 1123	13.50 342	16.00 406	17.50 444	5.25 133	9.00 228	9.25 234	21.25 539	3.90 99,06	10.50 266,70	6.93 176,02		41.0 18,7	65.0 29,5
3 80	3.500 88,9	12.61 320,29	16.50 419,10	32.25 819	44.25 1123	13.50 342	16.00 406	17.50 444	5.25 133	9.00 228	9.25 234	21.25 539	3.90 99,06	10.50 266,70	6.93 176,02		41.0 18,7	65.0 29,5
4 100	4.500 114,3	15.03 381,76	19.78 502,41	33.50 850	45.50 1155	15.00 381	15.75 400	20.50 520	5.25 133	9.00 228	10.75 273	21.00 533	6.25 158,75	9.62 244,34	8.46 214,88		59.0 26,7	95.0 43,0
165,1 mm	6.500 165,1	16.00 406,40	22.00 558,80	34.00 863	46.00 1168	15.50 393	17.00 431	22.00 558	5.25 133	8.50 215	11.50 292	20.50 520	6.20 157,48	9.62 244,34	8.84 224,53		80.0 36,2	116.0 52,6
6 150	6.625 168,3	16.00 406,40	22.00 558,80	34.00 863	46.00 1168	15.50 393	17.00 431	22.00 558	5.25 133	8.50 215	11.50 292	20.50 520	6.20 157,48	9.62 244,34	8.84 224,53		80.0 36,2	116.0 52,6
8 200	8.625 219,1	17.50 444,50	22.94 582,67	33.50 850	45.50 1155	16.75 425	20.00 508	25.25 641	6.25 158	8.75 222	12.75 323	18.50 469	6.05 153,67	9.40 238,76	10.21 259,33		122.0 55,3	158.0 71,6

NOTAS:

No se muestra el acoplamiento de medida "A" para clarificar las informaciones sobre dimensiones.
Los componentes que aparecen con líneas discontinuas indican equipamiento opcional.
* las medidas marcadas con un asterisco tienen en cuenta el equipo opcional.
Como referencia y para tomar medidas se muestra el kit opcional de conexión de drenaje .

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

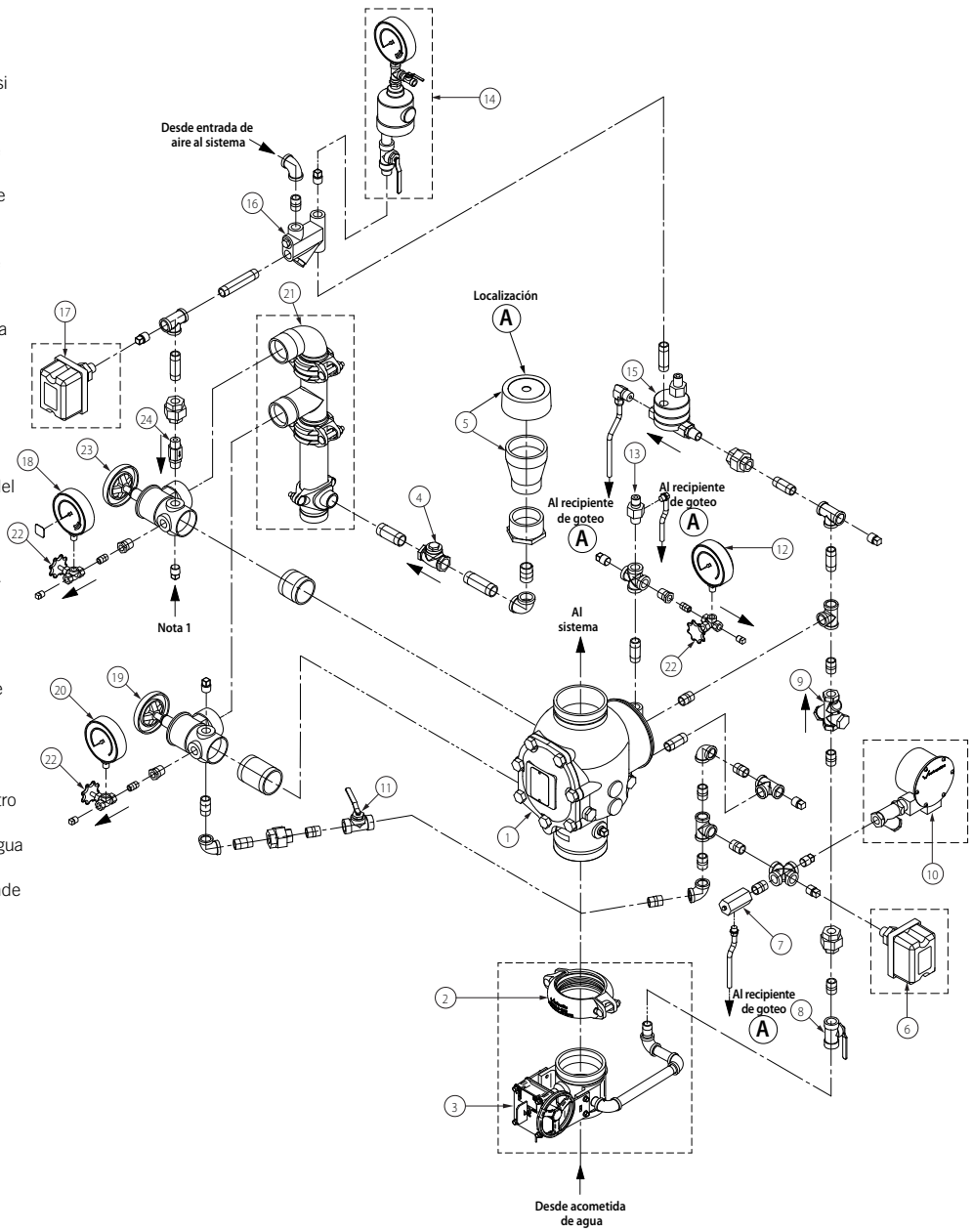
SERIE 768

VISTA ESQUEMÁTICA – COMPONENTES DEL TRIM

TRIM DE VÁLVULA SECA FIRELOCK NXT SERIE 768 (TAMBIÉN SE MUESTRAN LOS ACCESORIOS OPCIONALES)

Relación de materiales

1	Válvula seca FireLock NXT Serie 768
2	Acoplamiento rígido FireLock (opcional/se vende por separado – viene de serie si se encarga un conjunto VQR)
3	Válvula principal de control de agua (opcional/se vende por separado – viene de serie si se encarga un conjunto VQR)
4	Válvula de retención oscilante de drenaje
5	Recipiente de goteo con tapa
6	Interruptor de presión de alarma (opcional/se vende por separado – viene de serie si se encarga un conjunto VQR)
7	Válvula de retención de goteo Serie 729
8	Diafragma-Carga-Válvula de bola de línea (normalmente abierta)
9	Conjunto 3 en 1 de filtro/válvula de retención/Limitador
10	Alarma de motor de agua Serie 760 (opcional/se vende por separado)
11	Válvula de bola de prueba de alarma
12	Indicador de presión de línea de carga del diafragma (0 – 300 psi/0 – 2068 kPa/ 0 – 20,7 bar)
13	Auto-drenaje Serie 749
14	Conjunto acelerador seco Serie 746-LPA (opcional/se vende por separado)
15	Actuador de baja presión Serie 776
16	Colector de aire
17	Interruptor de presión de control de aire (opcional/se vende por separado – Viene de serie si se encarga un conjunto VQR)
18	Indicador de presión del sistema (0 – 80 psi/0 – 552 kPa – 5,5 bar con retardo)
19	Válvula de drenaje principal del suministro de agua - Prueba de caudal
20	Indicador de presión del suministro de agua (0 – 300 psi/0 – 2068 kPa/0 – 20,7 bar)
21	Kit de conexión drenaje (opcional/se vende por separado – Viene de serie si se encarga un conjunto VQR)
22	Válvula de indicador
23	Válvula de drenaje principal del sistema
24	Válvula de retención de bola Serie 748



NOTA 1: Punto de conexión para el kit de columna de agua Serie 75D

Para más información sobre la instalación del dispositivo de alarma suplementaria Serie 75B o del conjunto de mantenimiento/compresor de aire 7C7 (no ilustrado), consulte las instrucciones suministradas con el producto.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

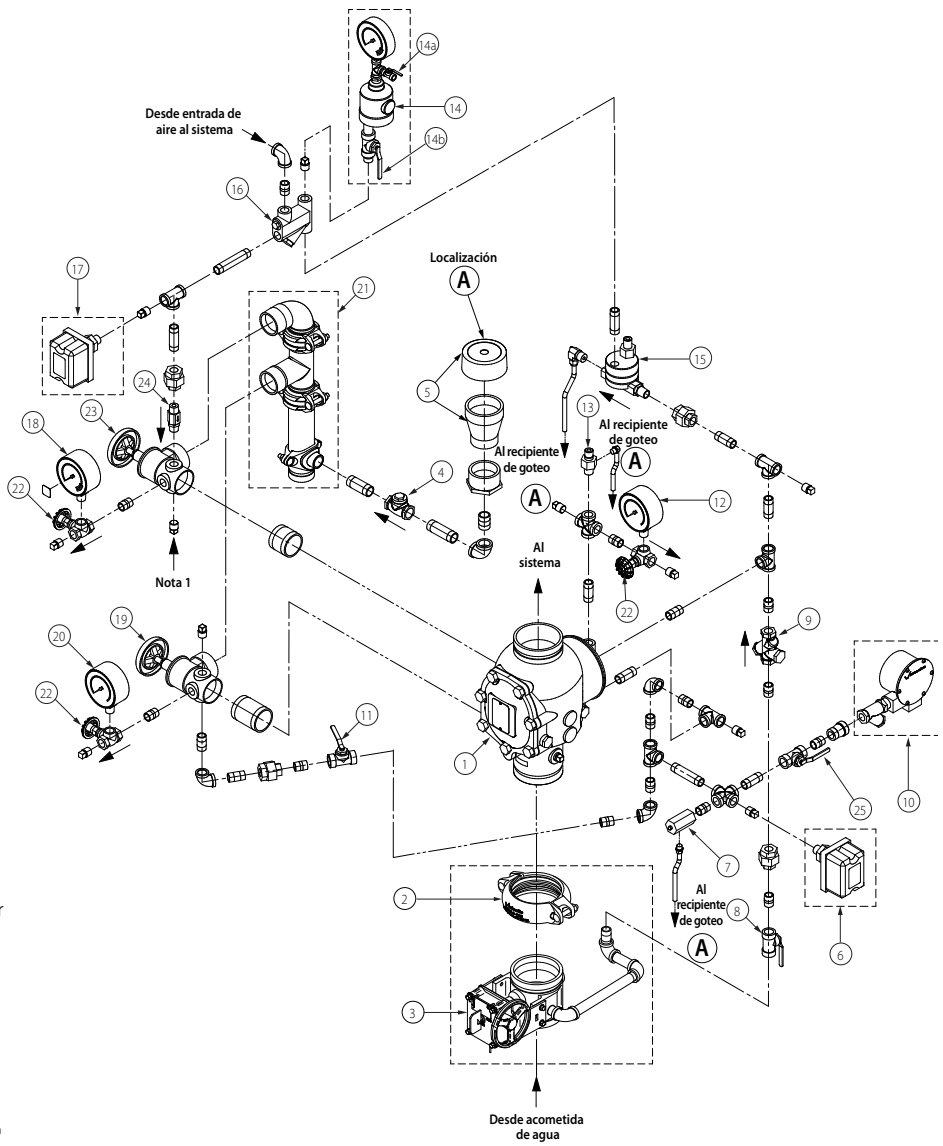
VISTA ESQUEMÁTICA – COMPONENTES DEL TRIM

TRIM EUROPEO DE VÁLVULA SECA FIRELOCK NXT SERIE 768 (TAMBIÉN SE MUESTRAN LOS ACCESORIOS OPCIONALES)

Relación de materiales

1 Válvula seca FireLock NXT Serie 768
2 Acoplamiento rígido FireLock (opcional/se vende por separado – viene de serie si se encarga un conjunto VQR)
3 Válvula principal de control de agua (opcional/se vende por separado – viene de serie si se encarga un conjunto VQR)
4 Válvula de retención oscilante de drenaje
5 Recipiente de goteo con tapa
6 Interruptor de presión de alarma (opcional/se vende por separado – viene de serie si se encarga un conjunto VQR)
7 Válvula de retención de goteo Serie 729
8 Diafragma-Carga-Válvula de bola de línea (normalmente abierta)
9 Conjunto 3 en 1 de filtro/válvula de retención/Limitador
10 Alarma de motor de agua Serie 760 (opcional/se vende por separado)
11 Válvula de bola de prueba de alarma
12 Indicador de presión de línea de carga del diafragma (0 – 300 psi/0 – 2068 kPa/0 – 20,7 bar)
13 Auto-drenaje Serie 749
14 Conjunto acelerador seco Serie 746-LPA (opcional/se vende por separado)
15 Actuador de baja presión Serie 776
16 Colector de aire
17 Interruptor de presión de control de aire (opcional/se vende por separado – Viene de serie si se encarga un conjunto VQR)
18 Indicador de presión del sistema (0 – 80 psi/0 – 552 kPa – 5,5 bar con retardo)
19 Válvula de drenaje principal del suministro de agua - Prueba de caudal
20 Indicador de presión del suministro de agua (0 – 300 psi/0 – 2068 kPa/0 – 20,7 bar)
21 Kit de conexión drenaje (opcional/se vende por separado – Viene de serie si se encarga un conjunto VQR)
22 Válvula de indicador
23 Válvula de drenaje principal del sistema
24 Válvula de retención de bola Serie 748
25 Válvula de cierre de alarma de motor de agua (normalmente abierta)*

*La pieza 25 (válvula de cierre de alarma de motor de agua) se puede cerrar para impedir que el agua pase por la alarma de motor de agua Serie 760 en momentos en los que no se desea que suene la alarma (p.ej. durante una prueba de activación).



NOTA 1: Punto de conexión para el kit de columna de agua Serie 75D

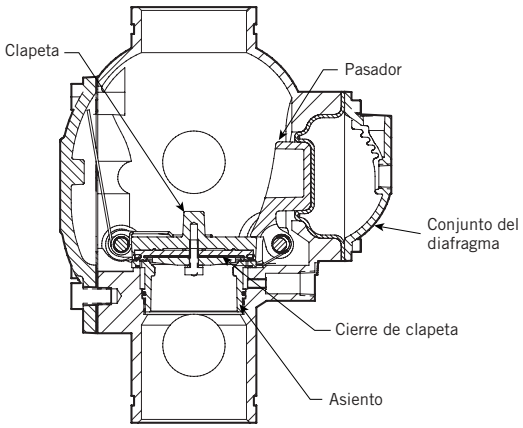
Para más información sobre la instalación del dispositivo de alarma suplementaria Serie 75B o del conjunto de mantenimiento/compresor de aire 7C7 (no ilustrado), consulte las instrucciones suministradas con el producto.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

VISTA ESQUEMÁTICA – COMPONENTES INTERNOS DE LA VÁLVULA

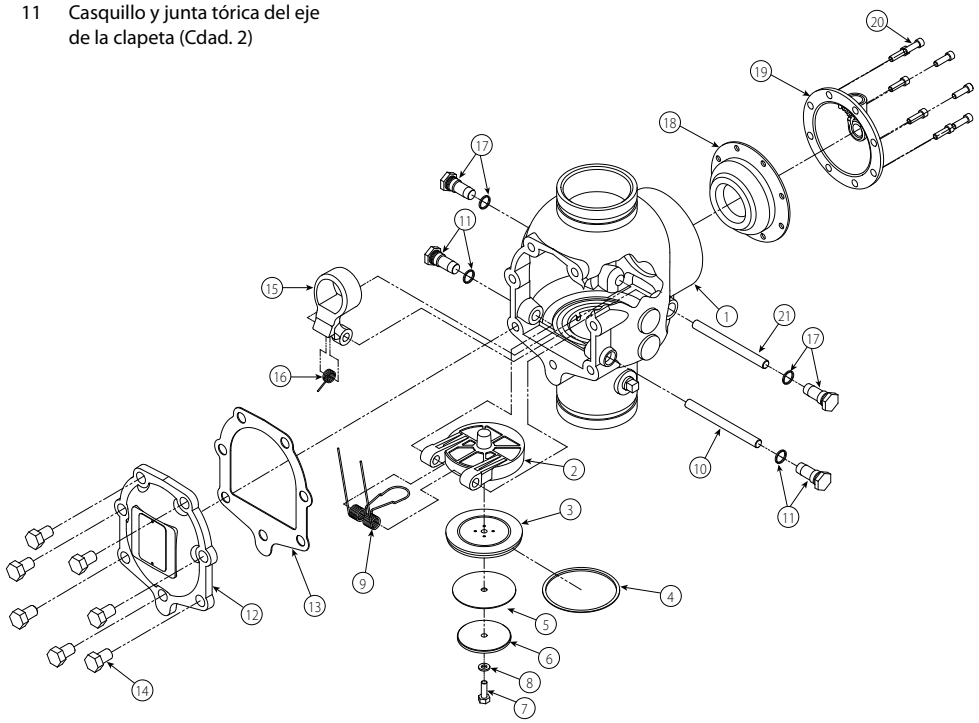


Exagerado para mayor claridad

NOTA: ARRIBA SE MUESTRA LA VÁLVULA EN POSICIÓN "SET"

Relación de materiales

1	Cuerpo de válvula
2	Clapeta
3	Cierre de clapeta
4	Anillo de sellado
5	Arandela de sellado
6	Anillo de retención del sellado
7	Perno de sellado-ensamblado
8	Sellado de perno
9	Muelle clapeta
10	Eje de la clapeta
11	Casquillo y junta tórica del eje de la clapeta (Cdad. 2)
12	Tapa
13	Junta de la tapa
14	Pernos de la tapa*
15	Pasador
16	Muelle del pasador
17	Casquillo y junta tórica del eje del pasador (Cdad. 2)
18	Diafragma
19	Tapa del diafragma
20	Pernos de la tapa del diafragma (Cdad. 8)
21	Eje del pasador



* NOTA: Las válvulas de 1½ pulg/48,3 mm y de 2 pulg/60,3 mm llevan arandelas en los pernos de la tapa.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

SECCIÓN Y DESCRIPCIÓN – ACTUADOR DE BAJA PRESIÓN SERIE 776

El actuador de baja presión Serie 776 está en el trim de la válvula seca NXT Firelock Serie 768 y sirve de disparador de estos sistemas.

El actuador de baja presión está separado en tres cámaras por diafragmas. La cámara superior controla la activación, mientras que las cámaras inferior e intermedia actúan como una válvula de agua.

Durante el montaje, se hace entrar aire del sistema a la cámara superior del actuador de baja presión. La cámara superior se activa manualmente tirando del manguito del Auto Vent del actuador de baja presión. La presión de aire mantiene cerrado el Auto Vent de la cámara superior al ejercer una fuerza en el sellado de agua de la cámara intermedia.

Cuando se abre la línea de carga del diafragma, el agua entra en la cámara inferior del actuador de baja presión y a continuación a la cámara intermedia por el ojete de admisión, que se carga con la presión de aire en la cámara superior.

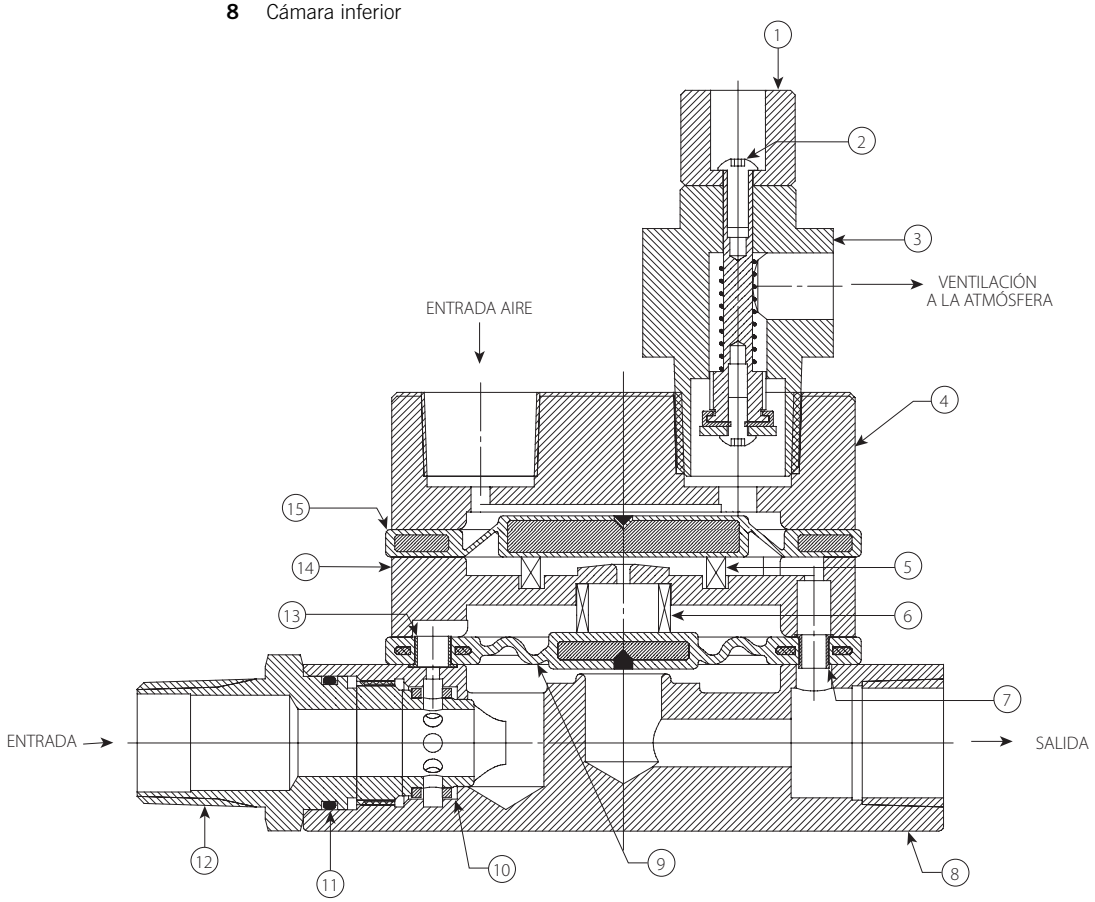
Como el área del diafragma inferior (expuesto a la presión de agua en la cámara intermedia) es mayor que el área de la cámara inferior, la cámara inferior se sella. No fluye el agua por la salida del actuador de baja presión y la presión de la acometida de agua crea el sellado.

Cuando la presión del sistema cae a 7 psi/48 kPa/0,5 bar, el muelle de compresión del Auto Vent ejerce una fuerza mayor que la presión de aire en la cámara superior. El Auto Vent se abre y evacúa toda la presión de aire de la cámara superior intermedia.

El diafragma superior alivia presión de agua en la cámara intermedia del actuador de baja presión, permitiendo que se levante el diafragma inferior y que el agua fluya entre la admisión y la salida. Este flujo de agua alivia presión de la línea de carga del diafragma de la válvula seca NXT Firelock Serie 768 y el diafragma se contrae. La clapeta se abre y el agua entra en el sistema de rociadores.

Relación de materiales

1	Manguito Auto Vent
2	Perno Auto Vent
3	Conjunto Auto Vent
4	Cámara superior
5	Muelle del diafragma superior
6	Muelle del diafragma inferior
7	Orificio de salida
8	Cámara inferior
9	Diafragma inferior
10	Pantalla del filtro (reemplazable)
11	Junta tórica del filtro
12	Conjunto filtro
13	Orificio de entrada
14	Cámara intermedia
15	Diafragma superior



Exagerado para mayor claridad

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

SECCIÓN Y DESCRIPCIÓN – ACELERADOR SECO SERIE 746-LPA (OPCIONAL)

El acelerador seco LPA Serie 746 es un dispositivo de apertura rápida que saca el aire del actuador de baja presión Serie 776 para que el funcionamiento de la válvula sea más rápido.

Un diafragma separa el acelerador seco LPA Serie 746 en dos cámaras. La cámara de cierre contiene un muelle que mantiene la cámara en posición cerrada. Esta posición cerrada se mantiene mientras la diferencia de presión entre las cámaras de apertura y cierre sea inferior a 3 psi/21 kPa/0,2 bar.

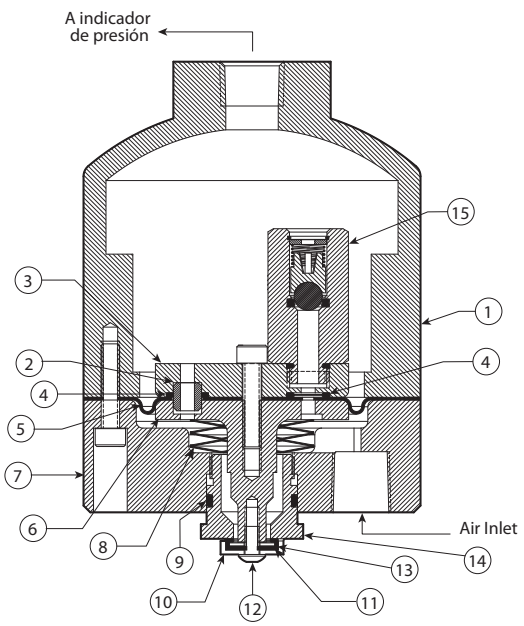
Cuando el sistema introduce presión de aire en el acelerador seco, el aire entra a la cámara de cierre y pasa a través de una válvula anti-retorno para abrir la cámara. La válvula anti-retorno, que permite que entre agua en la cámara de apertura, impide que la presión se escape de la cámara de apertura. De este modo el aire sólo puede escapar a través del limitador.

Cuando ocurre una rápida pérdida de carga de aire del sistema, como un rociador abierto, el aire se escapa de la cámara de cierre más deprisa que de la cámara de apertura. Como la presión del sistema de rociadores sigue cayendo, se desarrolla una presión diferencial a través del diafragma. Cuando esta presión diferencial alcanza 3 – 5 psi/ 21 – 34 kPa/0,2 – 0,3 bar, la presión de la cámara de apertura supera la fuerza de cierre del muelle de compresión y hace que la cámara de cierre se abra a la atmósfera. La cámara de cierre se abre inmediatamente y alivia la presión del actuador, poniendo en marcha la válvula.

NOTA: El acelerador seco LPA Serie 746 sólo debe usarse en sistemas que funcionen por debajo de 30 psi/206 kPa/2,1 bar de aire. Si hace falta una presión de aire mayor, utilice el acelerador seco Serie 746.

Relación de materiales

1	Cámara de apertura/aire
2	Limitador
3	Pistón
4	Junta tórica
5	Diafragma
6	Eje del actuador
7	Cámara de cierre
8	Muelle ce compresión
9	Junta tórica
10	Soporte de sellado
11	Sellado de la cámara de cierre
12	Perno “cabeza plana”
13	Arandela
14	Asiento ajustable
15	Válvula de retención



SECCIÓN CON CÁMARA SUPERIOR GIRADA 45° Y PERNO QUITADO PARA MAYOR CLARIDAD

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

REQUISITOS DE SUMINISTRO DE AIRE

La presión mínima de aire requerida para las válvulas secas FireLock NXT Serie 768 es de 13 psi/90 kPa/0,9 bar, sea cual sea la presión de la acometida de agua del sistema. La presión normal de aire no debe exceder 18 psi/124 kPa/1,2 bar. De no mantener la presión de aire en ese intervalo puede que se reduzca el tiempo de respuesta del sistema.

Los sistemas con una presión de aire superior a 18 psi/124 kPa/1,2 bar pueden requerir un acelerador seco Serie 746-LPA. **NOTA:** El acelerador seco Serie 746-LPA sólo debe usarse en sistemas que funcionen por debajo de 30 psi/206 kPa/2,1 bar de aire. Si hace falta una presión de aire superior, habrá que usar un acelerador seco Serie 746.

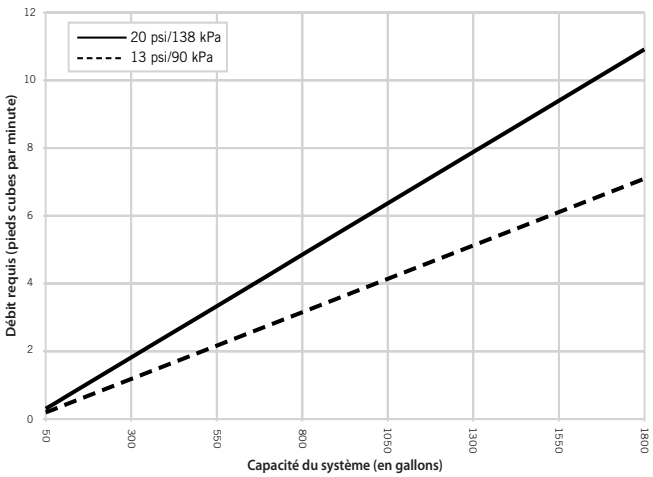
SÓLO PARA VÁLVULAS APROBADAS VdS: La presión mínima de aire requerida para las válvulas secas FireLock NXT Serie 768 instaladas con aceleradores secos Serie 746-LPA debe ser de 16 psi/110 kPa/ 1,1 bar. La presión máxima debe ser de 19 psi/130 kPa/1,3 bar.

Si instala varias válvulas secas FireLock NXT Serie 768 con un suministro de aire común, aísle los sistemas con una válvula de retención de bola de asiento suave accionada por resorte para garantizar la integridad del aire para cada sistema. Es aconsejable incorporar una válvula de bola para aislar y mantener cada sistema individual.

El ingeniero o el diseñador del sistema son responsables del dimensionado del compresor para cargar todo el sistema a la presión del aire requerida en un tiempo de 30 minutos. NO sobredimensione el compresor para lograr un caudal de aire mayor. Un compresor sobredimensionado ralentizará o posiblemente afectará al funcionamiento de la válvula.

Si el compresor llena el sistema demasiado rápido, puede que necesite restringir el suministro de aire. Con ello garantizará que el aire que sale de un rociador abierto o una válvula manual no sea sustituido por el sistema de suministro de aire a la misma velocidad que es expulsado.

DIMENSIONADO DEL COMPRESOR



COMPRESORES DE AIRE BÁSICOS O MONTADOS CON RISER

Para compresores en base o montados en riser, la presión del aire recomendada de 13 psi/90 kPa/0,9 bar es el valor de presión “on” o “baja” para el compresor. La presión “off” o “alta” debe ser de 18 psi/124 kPa /1,2 bar.

Cuando un compresor montado en base o elevado suministra aire a la válvula seca FireLock NXT Serie 768, no necesita instalar el conjunto de mantenimiento de aire regulado AMTA (Air Maintenance Trim Assembly) Victaulic Serie 757. En este caso, la línea de aire del compresor se conecta al trim en el racor donde se instala usualmente el conjunto AMTA regulado Serie 757 (consulte el dibujo de trim correspondiente). Si el compresor no lleva interruptor de presión, se debe instalar el AMTA Serie 757P con interruptor de presión.

COMPRESORES DE AIRE DE TALLER O MONTADOS EN TANQUE

En caso de que un compresor no funcione, un compresor de aire montado en tanque del tamaño adecuado protege eficazmente los sistemas.

Cuando se utiliza aire del taller o un compresor montado en tanque, se debe montar el AMTA regulado Serie 757, que ofrece una regulación adecuada del aire desde el depósito de aire hasta el sistema de rociadores.

En compresores de aire montados en tanque se debe utilizar la presión de aire recomendada de 13 psi/90 kPa/0,9 bar como punto de referencia para el regulador de aire. La presión “on” del compresor debe ser al menos 5 psi/34 kPa/0,3 bar por encima del punto de referencia del regulador de aire.

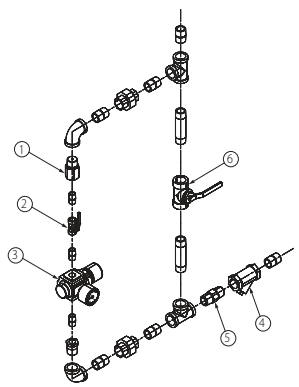
OPCIÓN CONJUNTO DE TRIM DE MANTENIMIENTO DE AIRE (AMTA) REGULADO VICTAULIC SERIE 757

NOTA

- **Victaulic recomienda un máximo de dos válvulas secas FireLock NXT Serie 768 por AMTA regulado Serie 757.**

Relación de materiales

1	Limitador ⅛"/3,2 mm
2	Válvula de bola de llenado lento (normalmente abierta)
3	Regulador de aire
4	Filtro (malla de 100)
5	Válvula de retención de bola de asiento suave y accionada por resorte
6	Válvula de bola de llenado rápido (normalmente cerrada)



VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

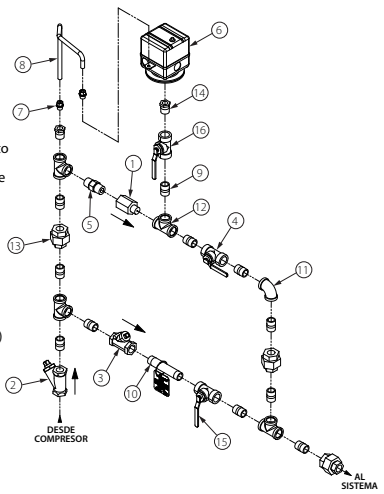
CONJUNTO DE TRIM DE MANTENIMIENTO DE AIRE (AMTA) VICTAULIC SERIE 757P CON OPCIÓN INTERRUPTOR DE PRESIÓN

NOTA

- **Victaulic recomienda un máximo de dos válvulas secas FireLock NXT Serie 768 por AMTA Serie 757P con interruptor de presión.**
- **Consulte las instrucciones de instalación del conjunto de trim de mantenimiento de aire I-757P con interruptor de presión que vienen con el producto para una completa información sobre el ajuste del interruptor de presión.**

Relación de materiales

Pieza	Cdad.	Descripción
1	1	Limitador (½ pulg NPT)
2	1	Filtro (½ pulg NPT)
3	1	Retención de clapeta (½ pulg NPT)
4	1	Válvula de bola de llenado lento (normalmente abierta)
5	1	Válvula de retención de bola de asiento suave y accionada por resorte
6	1	Interruptor de presión
7	2	Racord de compresión, recto (tubo de ¼ pulg NPT x ¼ pulg)
8	1	Tubo de cobre (diám. ext. ¼ pulg)
9	11	Boquilla cerrada (½ pulg NPT x 1,13)
10	1	Boquilla (½ pulg NPT x 4,00)
11	1	Codo 90° hembra (½ pulg NPT)
12	4	Te hembra (½ pulg NPT)
13	3	Unión (½ pulg NPT)
14	2	Casquillo reductor (½ pulg NPT x ¼ pulg NPT)
15	1	Válvula de bola de llenado rápido (normalmente cerrada)
16	1	Válvula de bola aislante con interruptor de presión (normalmente abierta - bloqueable)



REQUISITOS DEL COMPRESOR Y AJUSTES DE LAS VÁLVULAS SECAS FIRELOCK NXT SERIE 768 INSTALADAS CON ACELERADORES SECOS SERIE 746-LPA

Ajuste el regulador de aire del AMTA regulado Serie 757 a un mínimo de 13 psi/90 kPa/0,9 bar.

SÓLO PARA VÁLVULAS APROBADAS VdS: La presión mínima de aire requerida para las válvulas secas FireLock NXT Serie 768 instaladas con aceleradores secos Serie 746-LPA debe ser de 16 psi/110 kPa/ 1,1 bar. La presión máxima debe ser de 19 psi/130 kPa/1,3 bar.

El conjunto de trim de mantenimiento de aire Serie 757P con interruptor de presión NO DEBE utilizarse en una válvula seca FireLock NXT Serie 768 instalada con un acelerador seco Serie 746-LPA, a menos que se añada un regulador de aire.

En caso de que un compresor no funcione, un compresor de aire con tanque del tamaño adecuado protege eficazmente los sistemas instalados con un acelerador seco LPA Serie 746. En este caso, el aire puede suministrarse continuamente al sistema de rociadores durante un periodo largo. **NOTA:** Cuando se usa un acelerador seco LPA Serie 746, el AMTA regulado Serie 757 debe usarse con un compresor de aire con tanque para suministrar aire a una válvula seca FireLock NXT Serie 768. Un regulador de aire con compresor básico o montado con riser puede provocar ciclos cortos que desgastarán prematuramente el compresor.

El regulador de aire del AMTA regulado Serie 757 es un diseño de alivio. Toda presión en el sistema que supere el valor de ajuste del regulador de aire se aliviará. Por lo tanto, cargar el regulador de aire por encima del valor de ajuste puede provocar el funcionamiento prematuro de una válvula instalada con un acelerador seco LPA Serie 746.

AJUSTE DE LOS INTERRUPTORES DE PRESIÓN DE CONTROL DE AIRE Y DE LOS INTERRUPTORES DE PRESIÓN DE ALARMA

1. En los sistemas secos, los interruptores de supervisión de presión de aire son necesarios y deben ajustarse conforme a las recomendaciones siguientes. **NOTA:** Los interruptores para Vic-Quick Risers vienen ajustados de fábrica.
   - 1a. Conecte los interruptores de supervisión de presión de aire para activar la señal de alarma de baja presión. **NOTA:** Es posible que las autoridades locales competentes exijan una alarma de alta presión. Consulte la normativa local sobre este punto.
   - 1b. Ajuste los interruptores de control de la presión del aire para que se activen a 2 – 4 psi/14 – 28 kPa/0,1 – 0,3 bar por debajo de la presión de aire mínima requerida (pero nunca inferior a 10 psi/69 kPa/0,7 bar).
   - 1c. Conecte el interruptor de presión de alarma para activar una alarma de caudal de agua.
   - 1d. Ajuste el interruptor de presión de alarma para que se active si la presión sube de 4 –8 psi/28 – 55 kPa/0,3 – 0,6 bar.

REQUISITOS DE LA VÁLVULA DE PRUEBA DEL SISTEMA REMOTO

La válvula de prueba remota del sistema (conexión de prueba de inspector) debe contener una válvula UL y/o aprobada FM (normalmente cerrada), que pueda abrirse para simular el funcionamiento de un rociador.

La válvula de prueba remota del sistema (conexión de prueba de inspector) debe localizarse en el punto de mayor demanda hidráulica en el sistema de liberación. **NOTA:** Múltiples restricciones en la válvula de prueba remota del sistema (conexión de prueba de inspector) pueden ralentizar la velocidad de caída del aire y hacer que el sistema responda más lentamente de lo necesario.

La válvula de prueba remota del sistema (conexión de prueba de inspector) debe terminar con un orificio igual al orificio más pequeño del sistema de liberación.

La válvula de prueba remota del sistema (conexión de prueba de inspector) se utiliza para garantizar que el agua llegue a la sección más remota del sistema en un tiempo de 60 segundos.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

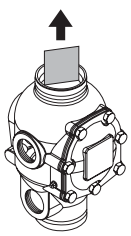
IMPORTANTE INFORMACIÓN PARA LA INSTALACIÓN

1. Para su correcto funcionamiento y obtener la aprobación, la válvula seca NXT Firelock Serie 768 debe instalarse conforme a los diagramas de trim que vienen en el envío. **NOTA:** Victaulic le proporcionará los diagramas de trim para instalaciones que incluyan un acelerador seco LPA Serie 746.
2. Antes de instalar la válvula seca NXT Firelock Serie 768, limpie con agua la acometida para expulsar cualquier material extraño.
3. Las válvulas secas FireLock NXT Serie 768 NO deben colocarse en zonas expuestas a temperaturas bajo cero. Además, la válvula seca NXT Firelock Serie 768 NO debe ponerse en lugares en los que pueda sufrir daños físicos.
4. Es responsabilidad del diseñador del sistema comprobar la compatibilidad de la válvula seca NXT Firelock Serie 768, el trim y los accesorios cuando el entorno de trabajo sea corrosivo≈o el agua esté contaminada.
5. **LAS VÁLVULAS SECAS FIRELOCK NXT SERIE 768 SÓLO PUEDEN INSTALARSE EN POSICIÓN VERTICAL CON LA FLECHA HACIA ARRIBA.**
6. El aire o el nitrógeno suministrado al sistema seco de tuberías debe estar limpio, seco y sin aceite.
7. El suministro de aire debe ser regulado, restringido y continuo.
8. Cuando hace falta una alarma de caudal ininterrumpido, Victaulic recomienda usar una alarma de baja presión en la línea de carga del diafragma aguas abajo del limitador de filtro/prueba. Otra opción es instalar un dispositivo de alarma suplementaria Serie 75B.
9. Según la norma NFPA 13, las tuberías deben estar inclinadas de modo que los sistemas se drenen correctamente. Para zonas expuestas a altos niveles de condensación o en las que las tuberías no estén correctamente inclinadas, existe un kit opcional de columna de agua Serie 75D que ayuda a drenar el agua del riser automáticamente.

INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA/TRIM

1. Asegúrese de que el diseño del trim es conforme a los requisitos del sistema.

⚠ PRECAUCIÓN



- **Asegúrese de sacar el espaciador de espuma del cuerpo de la válvula antes de intentar instalar la válvula.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento defectuoso de la válvula, daños personales y/o daños en la instalación.

2. Retire todas las tapas de plástico y espaciadores de espuma de la válvula.
3. Aplique una pequeña cantidad de pasta de juntas o de cinta de Teflon* a las roscas externas de los tubos a unir. NO permita que entre cinta, pasta o cualquier otro material extraño en el cuerpo de la válvula, manguitos u orificios de la válvula.

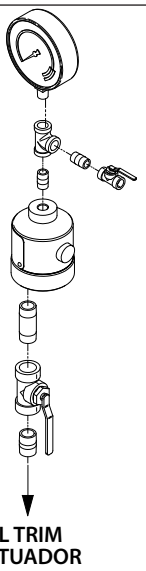
* Teflon es una marca registrada de DuPont Company

⚠ PRECAUCIÓN

- **Asegúrese de que no entra cinta, pasta o cualquier otro material extraño en el cuerpo, manguitos u orificios de la válvula.**
- **Si usa otro material distinto al Teflon, ponga especial cuidado en que no entre nada en el trim.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento defectuoso de la válvula, daños personales y/o daños en la instalación.

4. Instale la válvula, el trim y los accesorios conforme al dibujo.



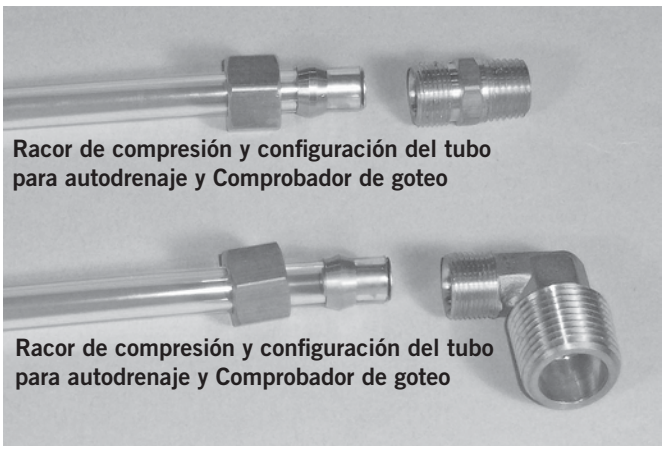
5. **PARA VÁLVULAS INSTALADAS CON ACELERADOR SECO LPA SERIE 746:** Asegúrese de que el acelerador seco Serie 746-LPA está instalado conforme al dibujo de trim correspondiente. El extremo con el “botón” de la junta de ventilación debe quedar boca abajo (enfrentado al trim, ilustrado arriba).
6. Suministre presión a la línea de carga del diafragma con un caudal ininterrumpido de agua corriente arriba de la válvula principal de control.

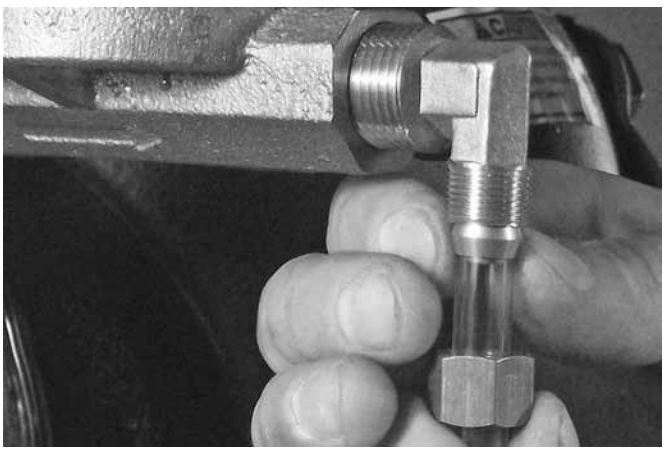
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

INSTALACIÓN DEL RACOR DE COMPRESIÓN Y DEL TUBO





Los racores y tubos de compresión son para conectar la salida del autodrenaje, el comprobador de goteo y el actuador al vaso de goteo o el drenaje. Estos racores y tubos de compresión deben instalarse de acuerdo con el dibujo de trim. No inserte **NUNCA** una toma en la salida del autodrenaje, el comprobador de goteo o el actuador en lugar del racor/tubo de compresión.

PRUEBAS HIDROSTÁTICAS

⚠ ADVERTENCIA

- **Si son necesarias las pruebas de aire, NO exceda los 50 psi/345 kPa/3,4 bar de presión.**

De no hacerlo puede provocar serios daños personales y/o daños en la instalación.

La válvula seca NXT Firelock Serie 768 de Victaulic está en la lista UL y aprobada FM para una presión de trabajo máxima de 300 psi/2065 kPa/20,7 bar y probada en fábrica a 600 psi/4135 kPa/4,1 bar en cualquier diámetro. La válvula se puede probar hidrostáticamente contra la clapeta a 200 psi/1380 kPa/13,8 bar ó 50 psi/345 kPa/3,4 bar por encima de la presión normal de la acometida de agua (2 horas como máximo) para su aprobación por las autoridades competentes.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

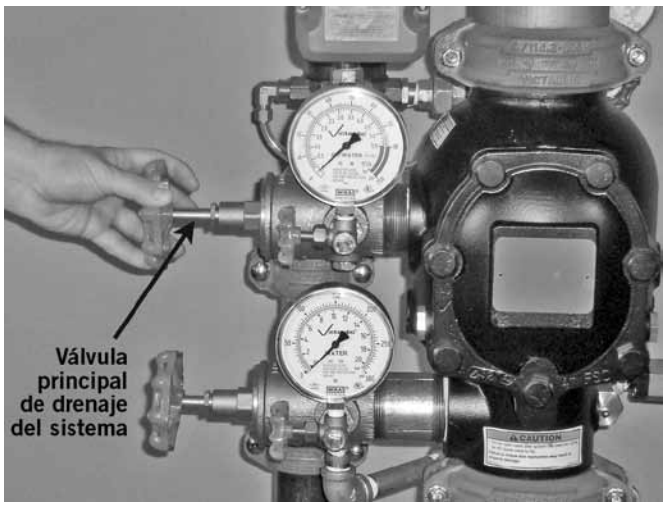
SERIE 768

PONER EL SISTEMA EN FUNCIONAMIENTO

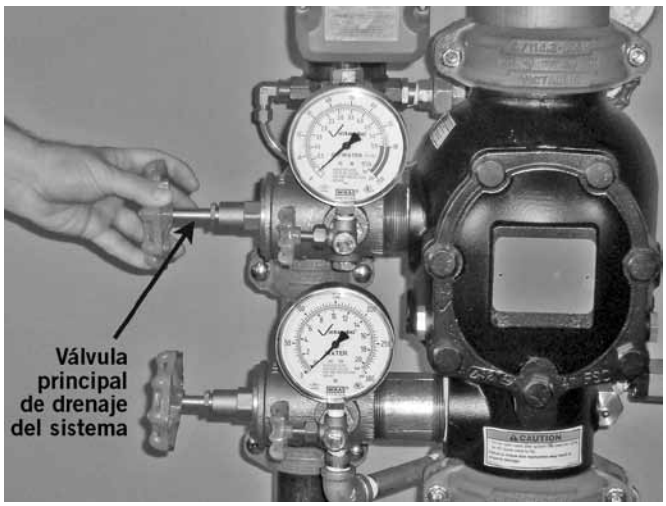
⚠ PRECAUCIÓN

- **Asegúrese de que la válvula seca NXT Firelock Serie 768 está bien calentada, protegida de la helada y de daños físicos.**

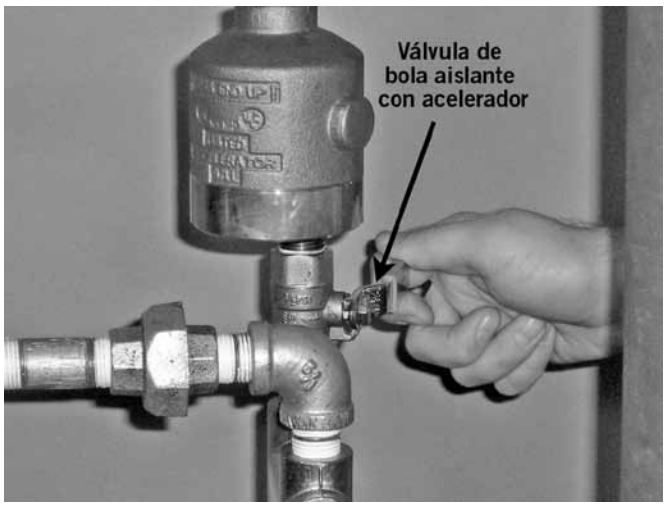
De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento defectuoso de la válvula, daños personales y/o daños en la instalación.



1. Abra la válvula de drenaje principal del sistema. Confirme que el sistema está drenado.

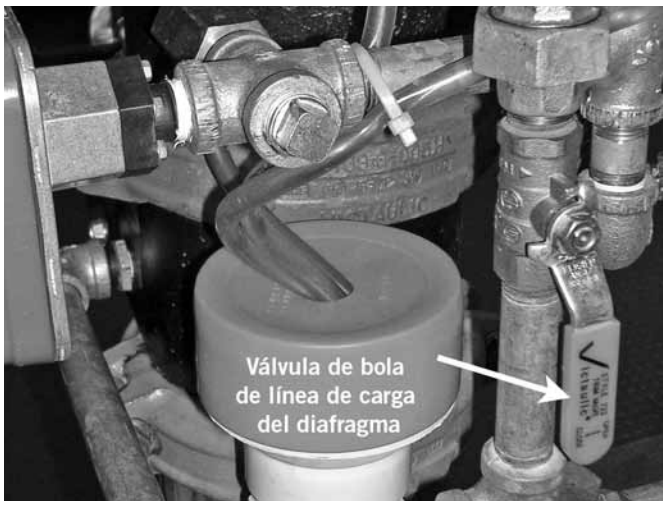


2. Cierre la válvula de drenaje principal del sistema.
3. Confirme que todos los drenajes del sistema están cerrados y que el sistema no tiene fugas.
   3a. Confirme que se ha aliviado la presión del sistema. Los indicadores deben indicar presión cero.



4. Si hay un acelerador seco Serie 746-LPA instalado, confirme que la válvula de bola aislante está cerrada.

4a. Si hay un acelerador seco Serie 746-LPA instalado, abra la válvula de ventilación ¼ vuelta.

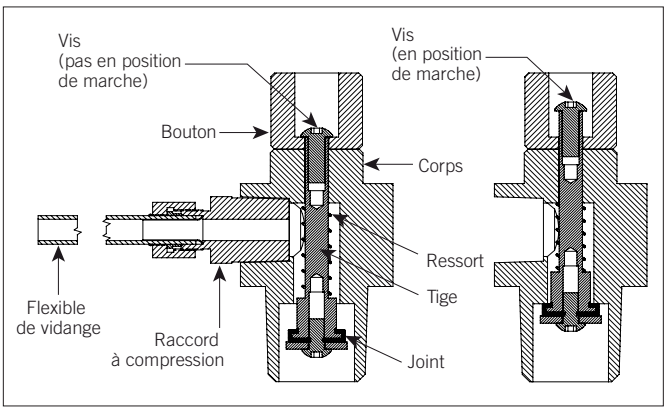


5. Abra la válvula de bola de línea de carga del diafragma.

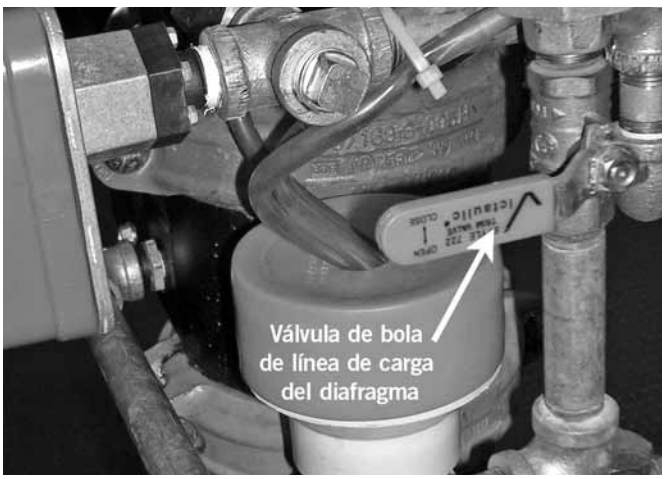
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

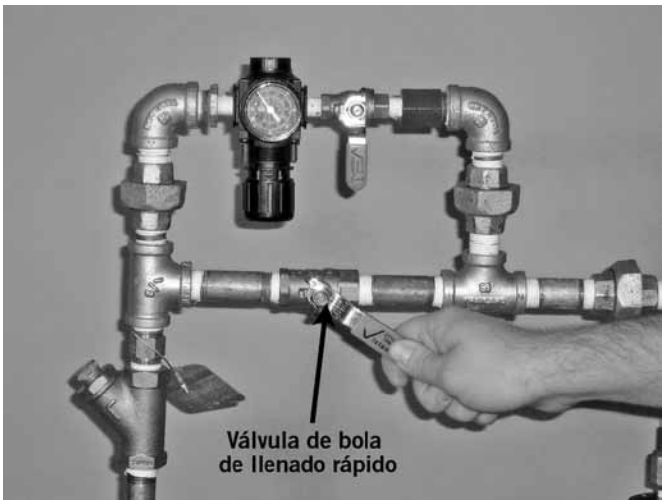


6. Confirme que el agua fluye regularmente del autodrenaje. Tire de la manga de autodrenaje Confirme que el agua pasa por el actuador de baja presión Serie 776.



7. Cierre la válvula de bola de línea de carga del diafragma.

8. Confirme que la válvula de bola de prueba de alarma está cerrada.



9. Cargue el sistema con aire arrancando el compresor o abriendo la válvula de bola de llenado rápido en el AMTA (la foto muestra la válvula de bola de llenado rápido). Cargue el sistema con un mínimo de 13 psi/90 kPa/0,9 bar. Consulte el capítulo “Requisitos de suministro de aire”.

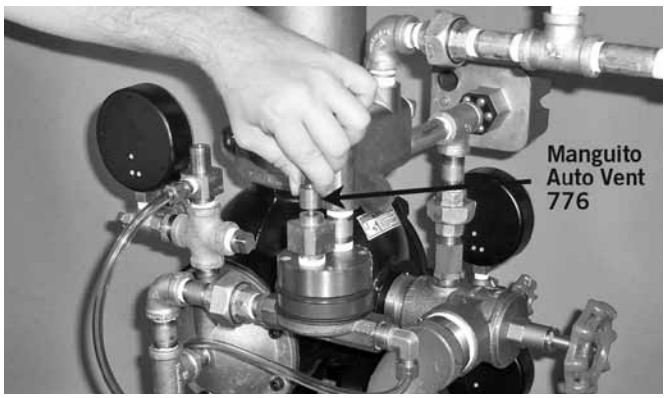
   9a. Confirme en el indicador de presión de aire que el sistema está cargando. Si no indica un aumento de presión, es que hay una fuga o algo abierto en la línea. Repare los desperfectos y vuelva a empezar los procedimientos de arranque.

10. Confirme que no sale agua del Auto Vent del actuador de baja presión Serie 776. Si sale agua del Auto Vent, siga metiendo aire en el sistema para quitar la humedad de la cámara superior del actuador de baja presión Serie 776. Si instala un acelerador seco Serie 746-LPA, asegúrese de que el acelerador no está inundado.

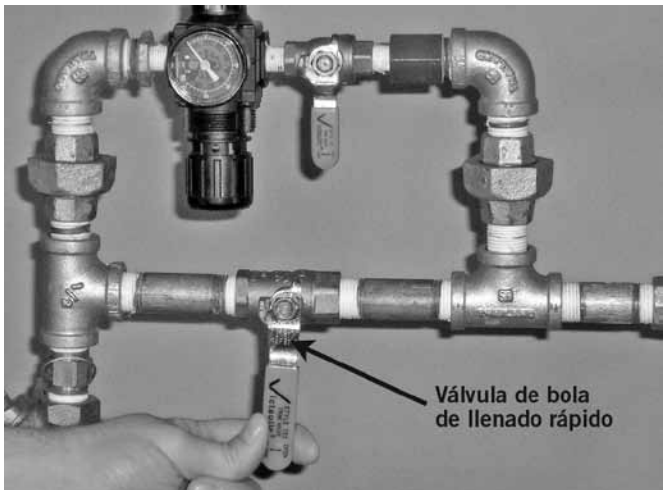
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

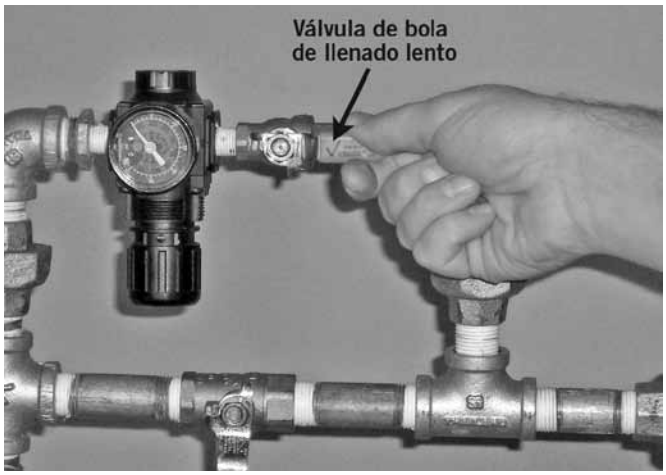
SERIE 768



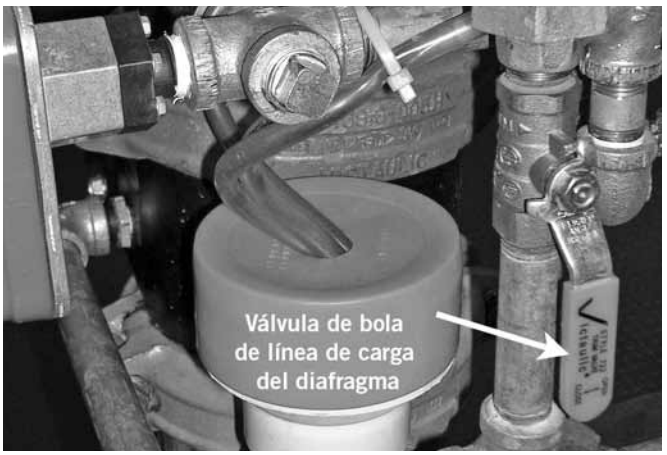
11. Cuando el sistema alcance unos 10 psi/69 kPa/0,7 bar de presión y ya no salga humedad del Auto Vent, tire del manguito de autodrenaje del actuador de baja presión Serie 776. **NOTA:** El perno del Auto Vent debe sellar y quedarse en posición ("UP").



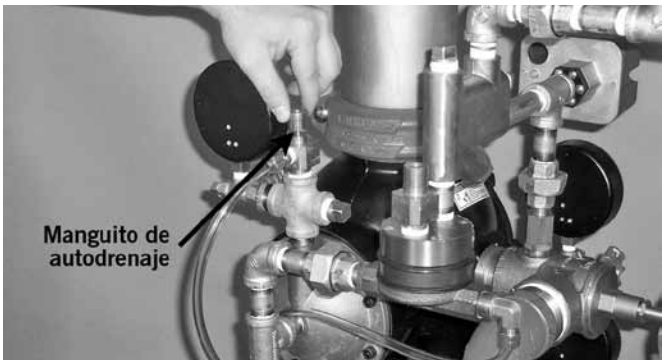
12. Cuando el sistema esté bajo presión, cierre la válvula de bola de llenado rápido en el AMTA.



13. Abra la válvula de bola de llenado lento en el AMTA. **NOTA:** Si no la deja abierta, puede que el sistema pierda carga, lo que hará funcionar la válvula si el sistema tiene fugas.



14. Abra la válvula de bola de la línea de carga del diafragma. Deje que el agua pase por el tubo de autodrenaje.



15. Tire del manguito de autodrenaje hasta que el perno esté en posición set ("UP"). Compruebe que hay presión en el indicador de la línea de carga del diafragma.

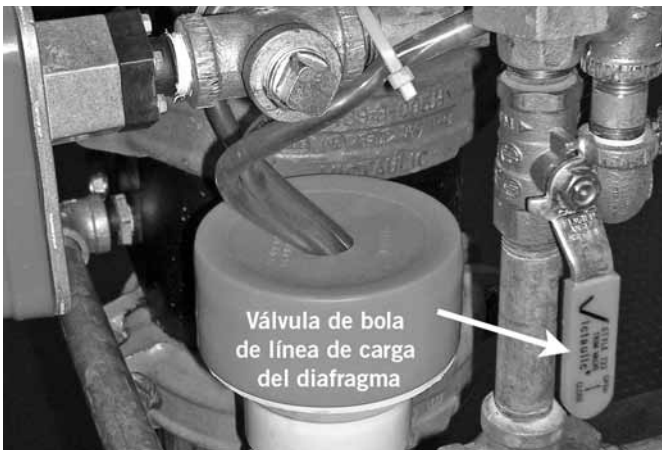
16. Cuando la línea de carga del diafragma esté cargada, cierre temporalmente la válvula de bola de la línea de carga del diafragma. Confirme que la línea de carga del diafragma mantiene la presión observando el indicador de presión.

16a. Si cae la presión en la línea de carga del diafragma, hay que sustituir el diafragma y/o arreglar las fugas de la línea. Consulte el capítulo "Quitar y reemplazar el conjunto de diafragma".

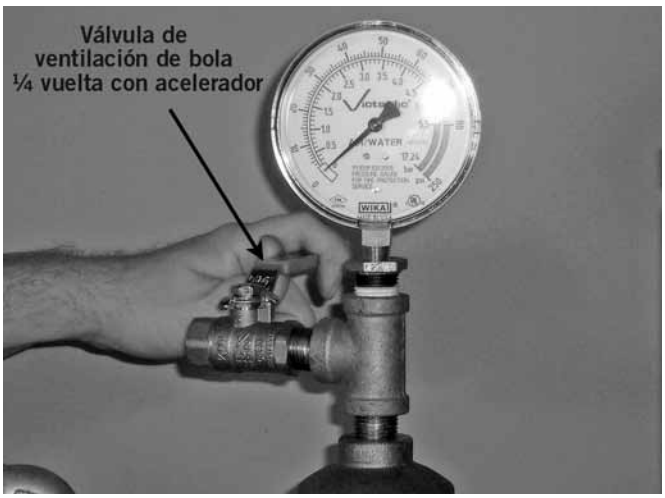
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768



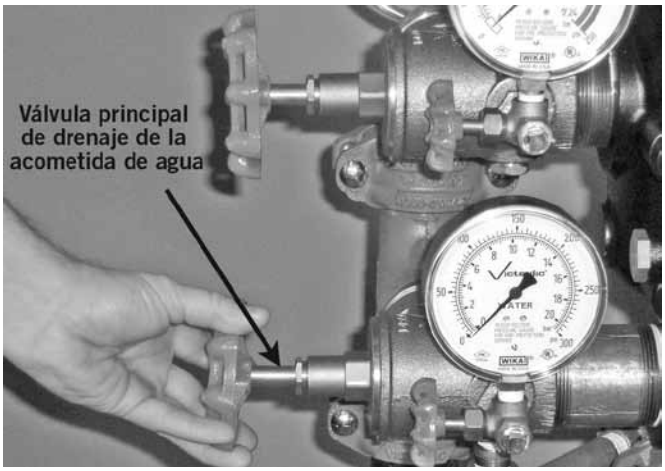
16b. Si no cae la presión en la línea de carga del diafragma, vuelva a abrir la válvula de bola de la línea de carga del diafragma y vaya al paso siguiente.



17. Si instala un acelerador seco Serie 746-LPA, cierre la válvula de bola de ventilación ¼ vuelta.

18. Si instala un acelerador seco Serie 746-LPA, abra la válvula de bola aislante. Esto lanzará el acelerador.

19. Observe la presión de aire del sistema durante 24 horas para confirmar la integridad del sistema. Si pierde carga, busque y corrija las fugas. **NOTA:** El NFPA exige que las fugas no superen los 1½ psi/10 kPa/0,1 bar en 24 horas.

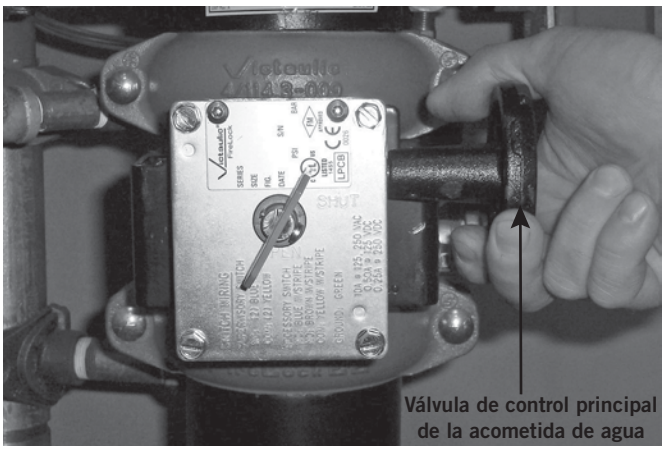


20. Abra la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Tome precauciones al abrir la válvula de control de la acometida principal, ya que saldrá agua de todas las válvulas abiertas.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar daños en la instalación.

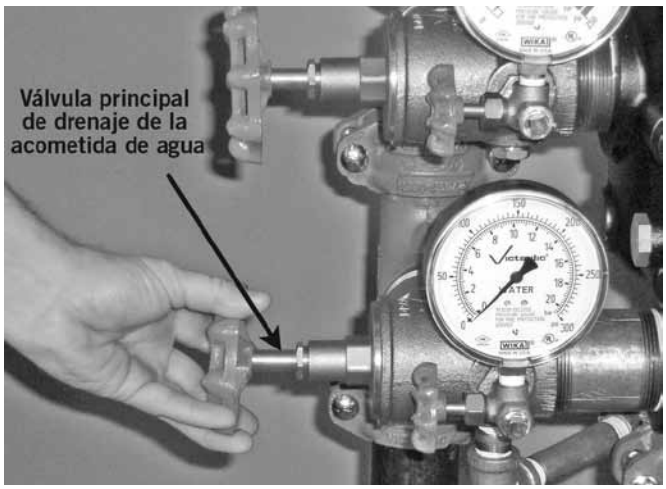


21. Abra lentamente la válvula principal de control de la acometida de agua hasta que el agua fluya continuamente de la válvula principal de drenaje.

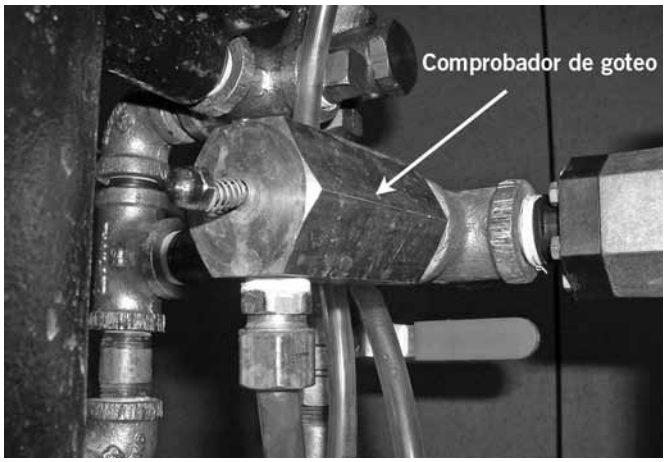
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

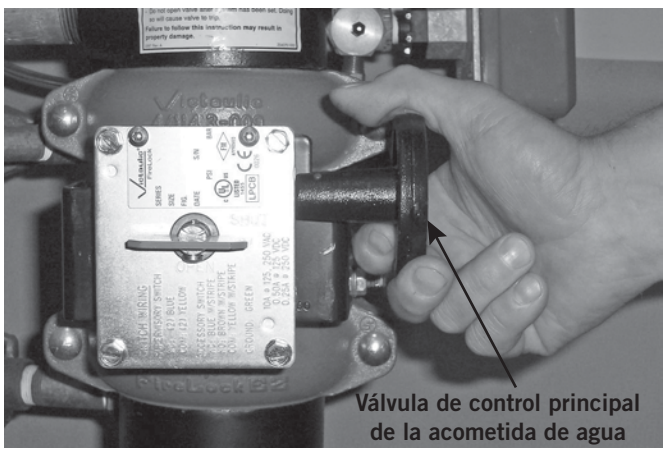
SERIE 768



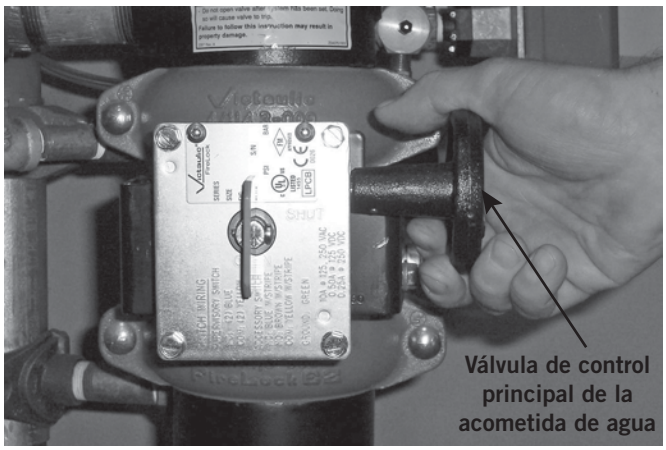
22. Cierre la válvula de drenaje principal cuando el agua fluya continuamente.



23. Confirme que no hay escapes en la cámara de la válvula intermedia. El comprobador de goteo en la línea de alarma no debe tener fugas de agua o aire.



24. Si sale agua del comprobador de goteo, cierre la válvula principal de control de la acometida de agua y vuelva al paso 1. Consulte el capítulo “Localización de averías”.



25. Abra completamente la válvula principal de control de la acometida de agua.
26. Anote la presión de aire del sistema y la presión de la acometida de agua.
27. Confirme que todas las válvulas están en posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro adjunto).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de línea de carga del diafragma	Abierto
Válvula de bola de prueba de alarma	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierto
Válvula principal de drenaje de la acometida de agua	Cerrada
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada
Válvula de bola aislante para acelerador seco Serie 746-LPA (si es aplicable)	Abierto
Válvula de bola de ventilación ¼ vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA (si es aplicable)	Cerrada
Válvula de bola de llenado lento del AMTA Victaulic (si es aplicable)	Abierto
Válvula de bola de llenado rápido del AMTA Victaulic (si es aplicable)	Cerrada
Válvula de cierre de alarma de motor de agua (sólo trim europeo)	Abierto

28. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma de estaciones remotas y a todos los afectados que el sistema está en funcionamiento.

SEMANALMENTE, CUANDO LA VÁLVULA SE RESETEA DESPUÉS DE UNA PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO (O DESPUÉS DE QUE FUNCIONE EL SISTEMA): La válvula de drenaje principal y todas las que estén en puntos bajos deben abrirse parcialmente y luego cerrarse para drenar el agua que pueda quedar en el riser. Repita este procedimiento hasta que salga toda el agua. **NOTA:** El kit opcional de columna de agua Serie 75D sirve para automatizar este proceso.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

INSPECCIÓN EXTERNA

⚠ ADVERTENCIA

- **El propietario del edificio, o su representante, es responsable de mantener operativo el sistema de protección contra incendios.**
- **Para asegurar un correcto funcionamiento del sistema, la inspección de las válvulas debe ser conforme a la normativa NFPA-25 o a lo dispuesto por las autoridades competentes (el que sea más estricto). Consulte siempre las instrucciones de este manual sobre requisitos de inspección y pruebas.**
- **La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, con sarro, corrosiva o en atmósferas corrosivas.**
- **Alivie la presión y drene el sistema de tuberías antes de intentar instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede haber fallos en el sistema que lleguen a ser mortales, causar daños personales y daños en la instalación.

NOTA

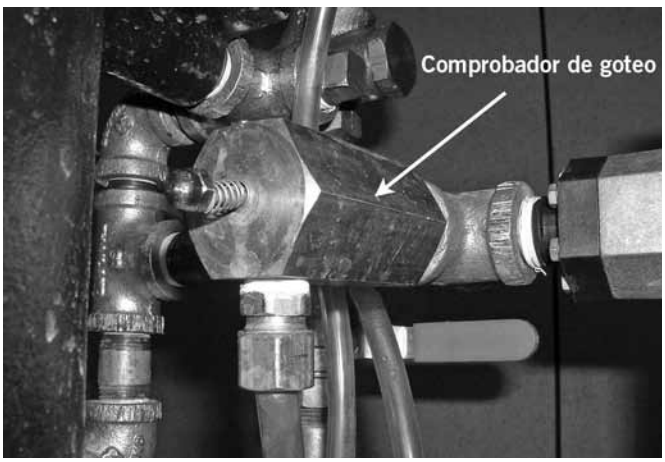
- **Cualquier situación que requiera poner la válvula fuera de servicio puede anular la protección contra incendios.**
- **Tenga en cuenta el acceso de los bomberos a las zonas afectadas.**
- **Antes de poner en marcha o probar el sistema, avise a las autoridades competentes.**

INSPECCIÓN SEMANAL

1. Proceda semanalmente a una inspección visual de la válvula y el trim. **NOTA:** Si el sistema de preacción está equipado con alarma de baja presión, bastará con inspecciones mensuales. Consulte a la administración local sobre el cumplimiento de requisitos específicos.

INSPECCIÓN MENSUAL

1. Anote la presión de aire del sistema y la de la acometida de agua. Confirme que la presión de la acometida de agua está dentro del rango de presión normal de la zona. Una importante pérdida de carga en la acometida de agua puede indicar alguna anomalía del suministro. Confirme que se mantenga una relación correcta agua-aire.



2. Confirme que no hay escapes de la cámara de la válvula intermedia. El comprobador de goteo en la línea de alarma no debe tener fugas de agua ni aire.
3. Inspeccione la válvula y el trim en busca de daños o corrosión. Sustituya cualquier pieza dañada o corroída.
4. Confirme que la válvula seca y el trim no están en una zona sometida a temperaturas bajo cero.
5. Confirme que todas las válvulas están en su posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro adjunto).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de línea de carga del diafragma	Abierto
Válvula de bola de prueba de alarma	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierto
Válvula principal de drenaje de la acometida de agua	Cerrada
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada
Válvula de bola aislante para acelerador seco Serie 746-LPA (si es aplicable)	Abierto
Válvula de bola de ventilación ¼ vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA (si es aplicable)	Cerrada
Válvula de bola de llenado lento del AMTA Victaulic (si es aplicable)	Abierto
Válvula de bola de llenado rápido del AMTA Victaulic (si es aplicable)	Cerrada
Válvula de cierre de alarma de motor de agua (sólo trim europeo)	Abierto

6. Si instala un acelerador seco Serie 746-LPA, anote la presión en la cámara de aire del acelerador seco. La presión en la cámara de aire debe ser igual a la presión de aire dentro de la tolerancia admisible de los indicadores. Si la presión de la cámara de aire cae por debajo de la presión de aire del sistema, siga las indicaciones del capítulo “Localización de averías”.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

PRUEBAS NECESARIAS

⚠ ADVERTENCIA

- **El propietario del edificio, o su representante, es responsable de mantener operativo el sistema de protección contra incendios.**
- **Para asegurar un correcto funcionamiento del sistema, la inspección de las válvulas debe ser conforme a la normativa NFPA-25 o a lo dispuesto por las autoridades competentes (el que sea más estricto). Consulte siempre las instrucciones de este manual sobre requisitos de inspección y pruebas.**
- **La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, con sarro, corrosiva o en atmósferas corrosivas.**
- **Alivie la presión y drene el sistema de tuberías antes de intentar instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede haber fallos en el sistema que lleguen a ser mortales, causar daños personales y daños en la instalación.

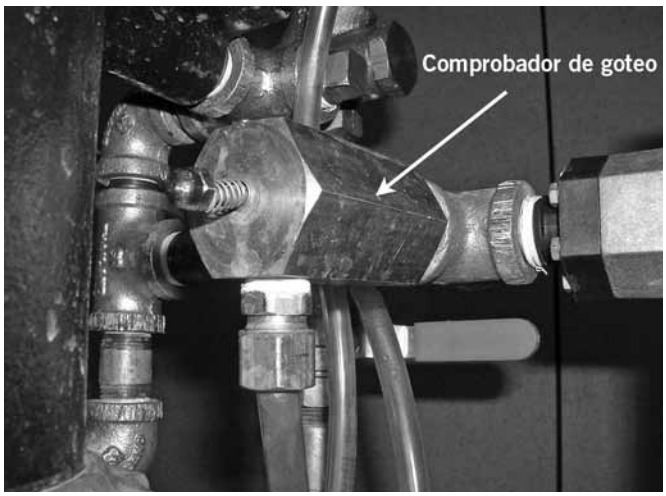
NOTA

- **Cualquier situación que requiera poner la válvula fuera de servicio puede anular la protección contra incendios.**
- **Tenga en cuenta el acceso de los bomberos a las zonas afectadas.**
- **Antes de poner en marcha o probar el sistema, avise a las autoridades competentes.**

PRUEBA DEL DRENAJE PRINCIPAL

Proceda a probar el drenaje principal con la frecuencia que exige el código NFPA-25 vigente. Es posible que la normativa local exija estas pruebas con mayor frecuencia. Compruebe estos requisitos con las autoridades locales competentes en la zona afectada.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma de estaciones remotas y a todos los afectados que va a proceder a probar el drenaje principal.
2. Confirme que hay suficiente drenaje disponible.
3. Anote la presión de la acometida de agua y presión de aire del sistema.

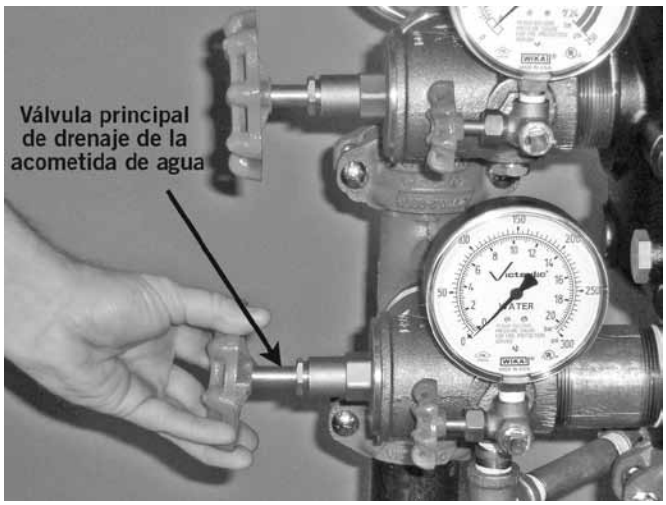


4. Confirme que no hay escapes en la cámara de la válvula intermedia. El comprobador de goteo en la línea de alarma no debe tener fugas de agua o aire.
5. Compruebe que el sistema tiene la presión de aire adecuada para la presión local de la acometida de agua.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuide de impedir que se abra accidentalmente la válvula de drenaje principal del sistema.**

Al abrirse, la válvula de drenaje principal del sistema se pondrá en marcha y provocará daños.

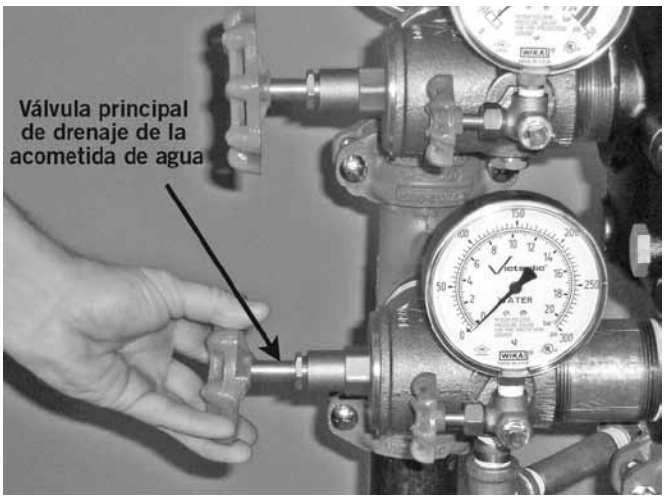


6. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.
7. Con la válvula del drenaje principal de la acometida de agua completamente abierta, anote la presión de la acometida de agua (en el indicador de la acometida) como presión residual.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

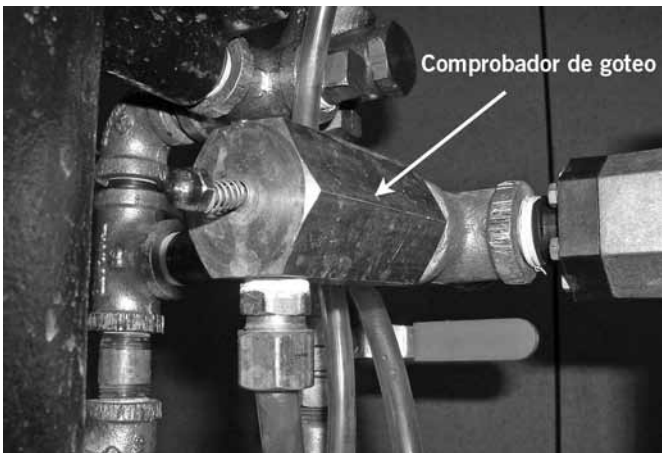
Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768



8. Cierre lentamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
9. Anote la presión de agua establecida después de cerrar la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
10. Compare la lectura de la presión residual que acaba de anotar con la presión residual de las pruebas anteriores del drenaje principal. Si constata degradación en el suministro de agua residual, vuelva a poner la presión correcta de la acometida.
11. Confirme que todas las válvulas están en su posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro a continuación).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de línea de carga del diafragma	Abierto
Válvula de bola de prueba de alarma	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierto
Válvula principal de drenaje de la acometida de agua	Cerrada
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada
Válvula de bola aislante para acelerador seco Serie 746-LPA (si es aplicable)	Abierto
Válvula de bola de ventilación ¼ vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA (si es aplicable)	Cerrada
Válvula de bola de llenado lento del AMTA Victaulic (si es aplicable)	Abierto
Válvula de bola de llenado rápido del AMTA Victaulic (si es aplicable)	Cerrada
Válvula de cierre de alarma de motor de agua (sólo trim europeo)	Abierto



12. Confirme que no hay escapes en la cámara de la válvula intermedia. El comprobador de goteo en la línea de alarma no debe dejar escapar agua o aire.
13. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que la válvula vuelve a funcionar.
14. Aporte los resultados de las pruebas a las autoridades competentes si es necesario.

PRUEBA DE ALARMA DE CAUDAL

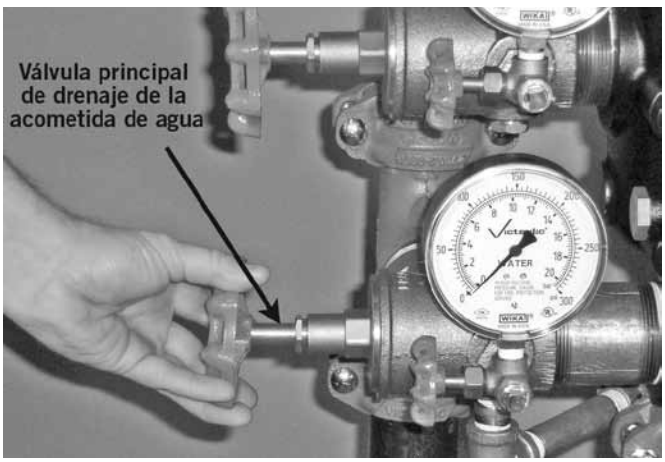
Haga la prueba de alarma de caudal con la frecuencia que exige el código NFPA-25 vigente, aunque es posible que las autoridades locales soliciten estas pruebas con mayor frecuencia. Consulte la normativa en vigor con las autoridades competentes en la zona.

1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados de la zona que va a proceder a una prueba de alarma de caudal.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Cuide de impedir que se abra accidentalmente la válvula de drenaje principal del sistema.**

Al abrirse, la válvula de drenaje principal del sistema se pondrá en marcha y provocará daños.

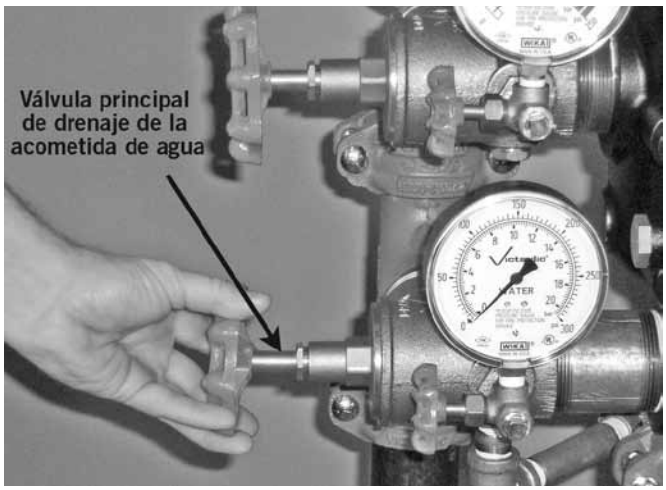


2. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

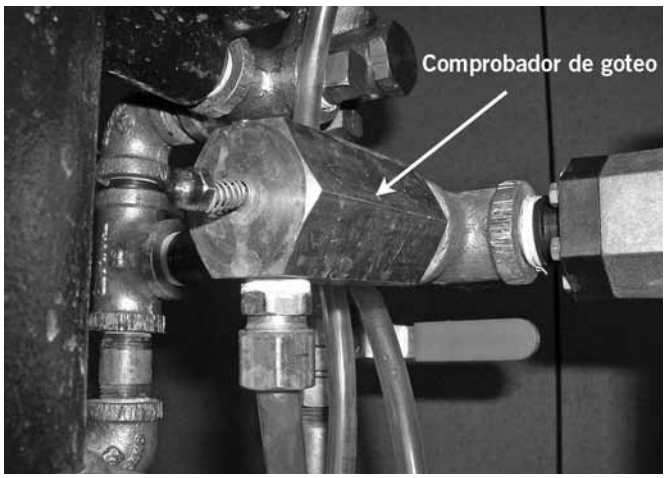
SERIE 768



3. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.

4. Abra la válvula de bola de prueba de alarma. Confirme que las alarmas mecánicas y eléctricas están activadas y que las estaciones de control remoto, si las hay, reciben una señal de alarma.

5. Cierre la válvula de bola de prueba de alarma después de verificar el correcto funcionamiento de todas las alarmas.



6. Empuje el émbolo del comprobador de goteo y verifique que no hay presión en la línea de alarma.
7. Compruebe que todas las alarmas han dejado de sonar, que la línea de alarma drena correctamente y que las alarmas de la estación remota se reinician bien.
8. Confirme que no hay escapes en la cámara de la válvula intermedia. El comprobador de goteo en la línea de alarma no debe tener fugas de agua o aire.
9. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que la válvula vuelve a estar operativa.
10. Proporcione los resultados de las pruebas a las autoridades competentes si es necesario.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

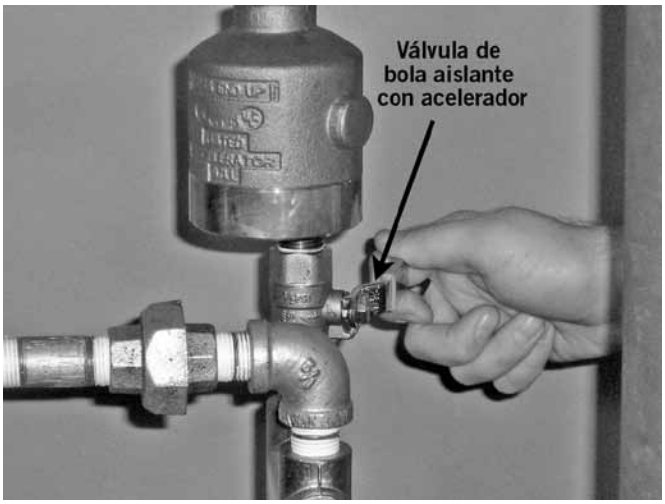
PRUEBAS DE ALARMA DE NIVEL DE AGUA Y DE BAJA PRESIÓN DE AIRE

Haga las pruebas de alarma de nivel de agua y baja presión de aire con la frecuencia que exija el código NFPA-25 vigente. Puede que la normativa local exija estas pruebas con mayor frecuencia. Compruebe la normativa con las autoridades locales competentes en la zona afectada.

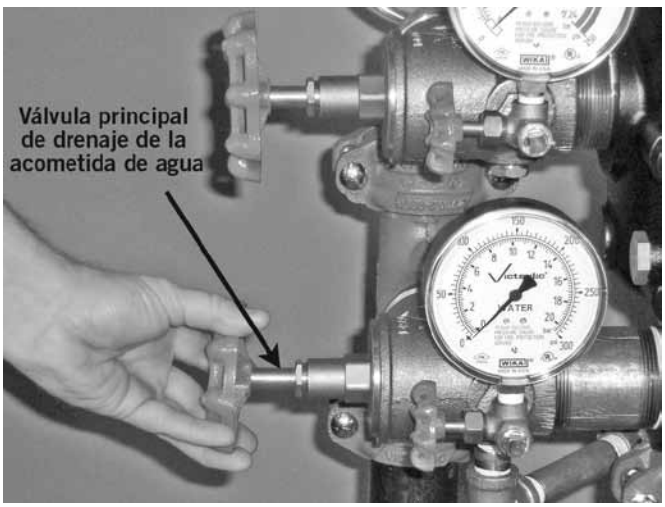
NOTA

- **Si instala un acelerador seco Serie 746-LPA, asegúrese de que las autoridades competentes sepan que se está procediendo a pruebas de nivel de agua y baja presión de aire. Si no cierra la válvula de bola aislante del acelerador seco Serie 746-LPA, la válvula podría activarse y provocar una falsa alarma.**

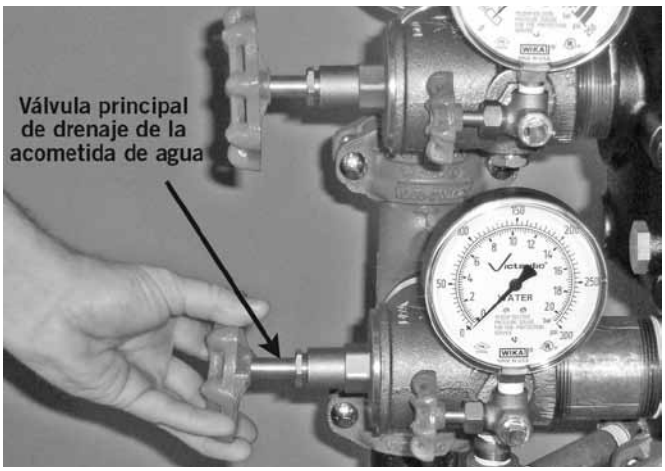
1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que va a proceder a las pruebas de nivel de agua y baja presión de aire.



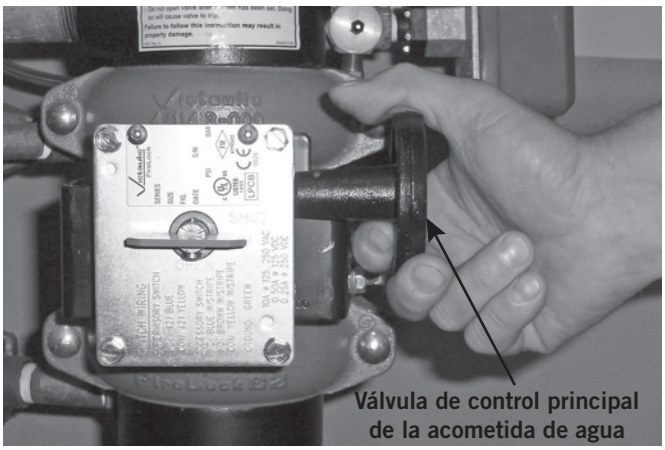
2. Si instala un acelerador seco Serie 746-LPA, cierre la válvula de bola aislante.



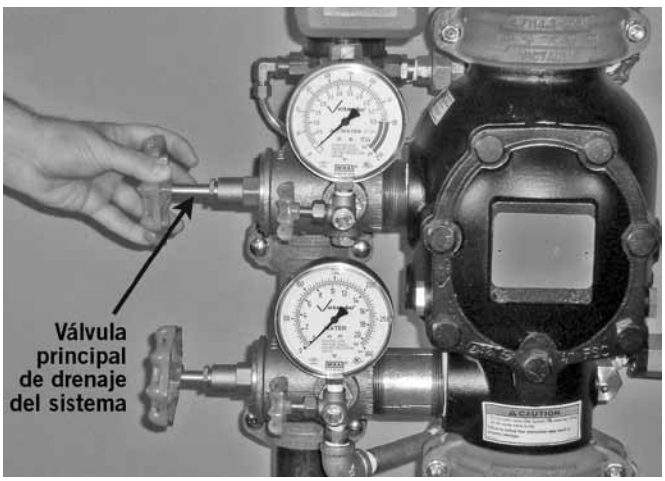
3. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.



4. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.



5. Cierre la válvula de control principal de la acometida de agua.

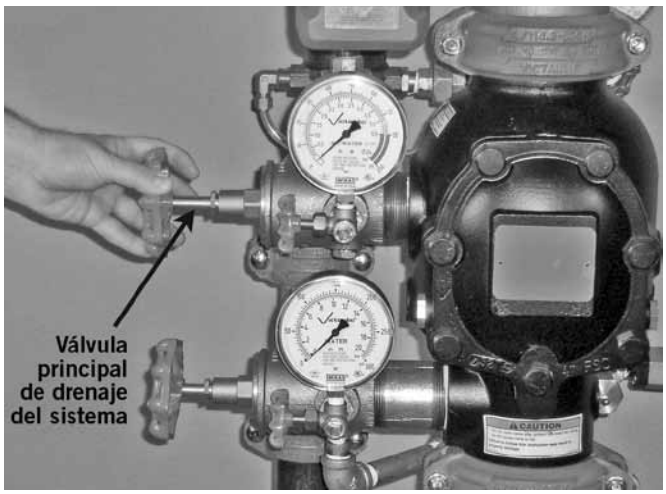


6. Abra parcial y lentamente la válvula de drenaje principal del sistema. Confirme que no fluye agua del drenaje. **NOTA:** Si sale agua del drenaje, puede que el sistema no haya sido drenado correctamente. En este caso, siga todos los pasos del capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.
7. Anote la presión de aire del sistema a la que se activa la alarma de baja presión de aire.

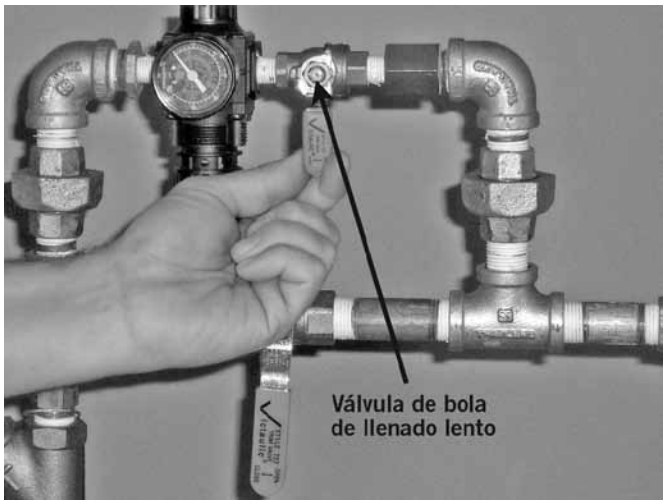
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

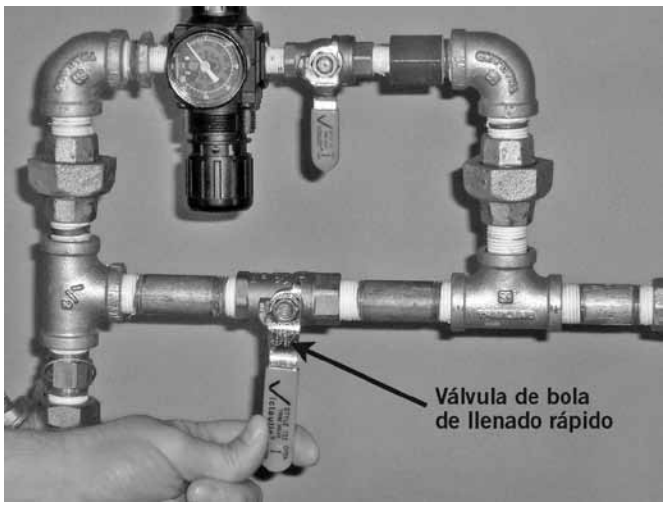


8. Cierre la válvula de drenaje del sistema principal.

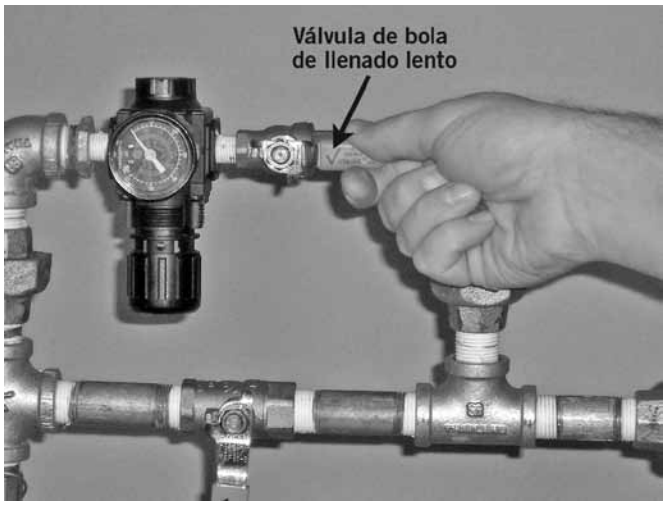


9. Cierre la válvula de llenado lento en el AMTA.

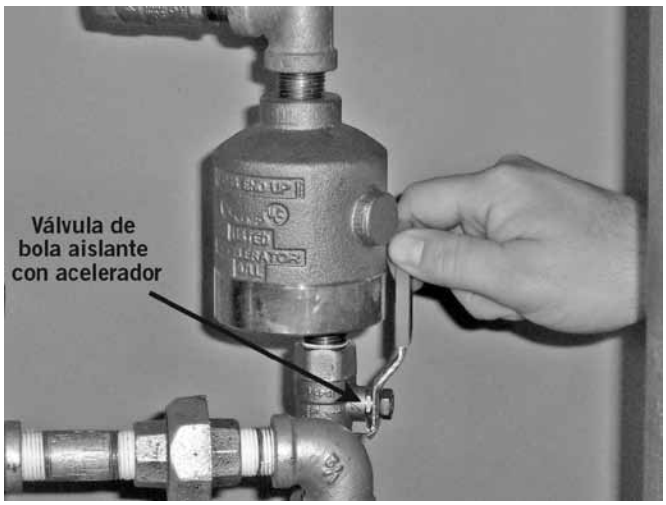
10. Abra la válvula de bola de llenado rápido en el AMTA. Vuelva a poner la presión normal del sistema.



11. Cuando el sistema alcance su presión normal de aire, cierre la válvula de bola de llenado rápido en el AMTA.



12. Abra la válvula de bola de llenado lento en el AMTA.

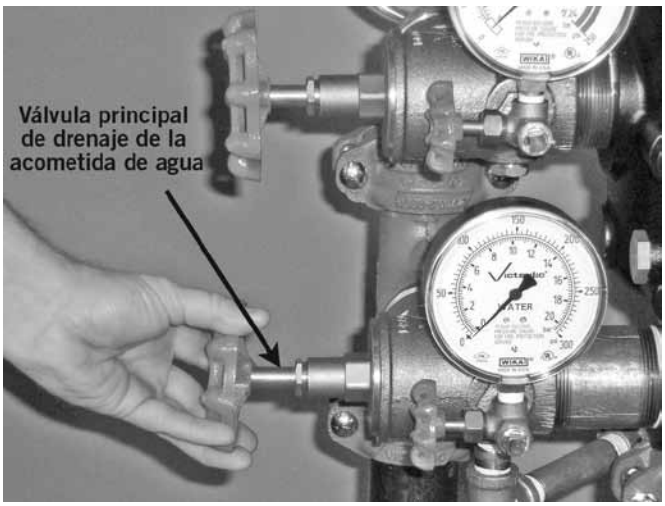


13. Si instala un acelerador seco Serie 746-LPA, abra la válvula de bola aislante.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

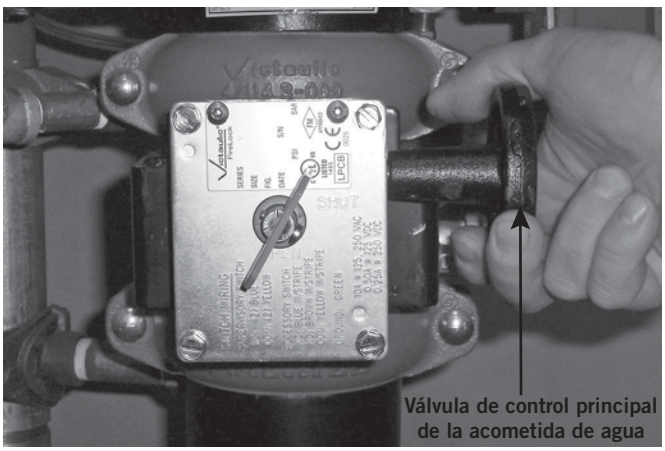


14. Abra la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.

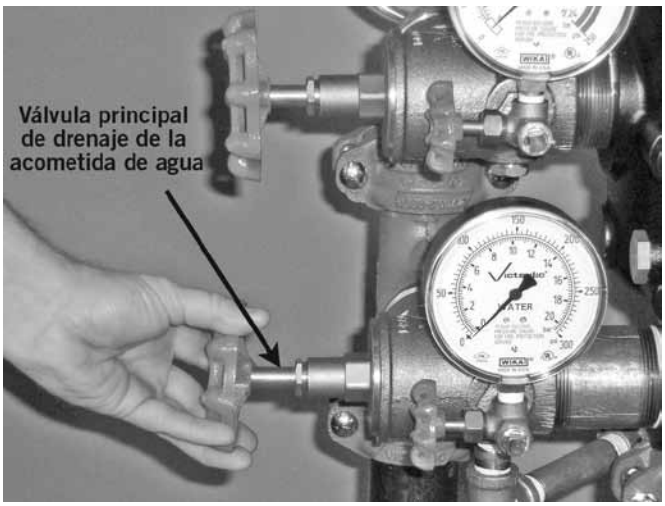
⚠ PRECAUCIÓN

- **Tome precauciones al abrir la válvula de control de la acometida principal, ya que saldrá agua de todas las válvulas abiertas.**

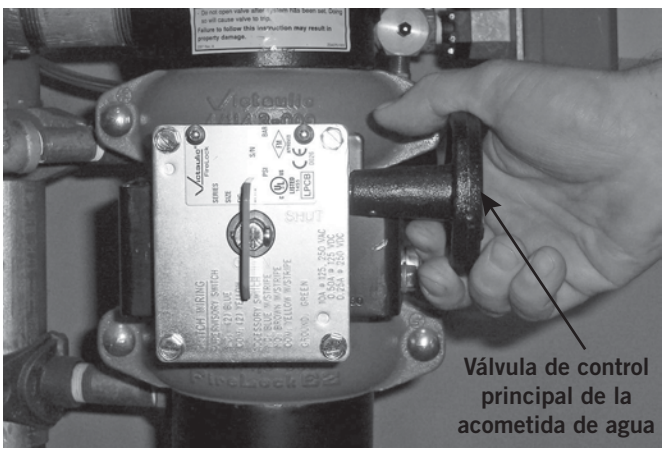
De no seguir estas instrucciones puede provocar daños en la instalación.



15. Abra la válvula principal de control de la acometida de agua lentamente hasta que el agua fluya continuamente de la válvula principal de drenaje abierta.



16. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua cuando el caudal sea estable.



17. Abra completamente la válvula principal de control de la acometida de agua.
18. Confirme que todas las válvulas están en su posición normal de funcionamiento (consulte el cuadro de esta página).

Válvula	Posición normal de funcionamiento
Válvula de bola de línea de carga del diafragma	Abierto
Válvula de bola de prueba de alarma	Cerrada
Válvula de control principal de la acometida de agua	Abierto
Válvula principal de drenaje de la acometida de agua	Cerrada
Válvula principal de drenaje del sistema	Cerrada
Válvula de bola aislante para acelerador seco Serie 746-LPA (si es aplicable)	Abierto
Válvula de bola de ventilación ¼ vuelta para acelerador seco Serie 746-LPA (si es aplicable)	Cerrada
Válvula de bola de llenado lento del AMTA Victaulic (si es aplicable)	Abierto
Válvula de bola de llenado rápido del AMTA Victaulic (si es aplicable)	Cerrada
Válvula de cierre de alarma de motor de agua (sólo trim europeo)	Abierto

19. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que la válvula vuelve a funcionar.
20. Proporcione los resultados de las pruebas a las autoridades competentes si es necesario.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

PRUEBAS DE FUNCIONAMIENTO NECESARIAS (ACTIVACIÓN)

PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO PARCIAL (ACTIVACIÓN)

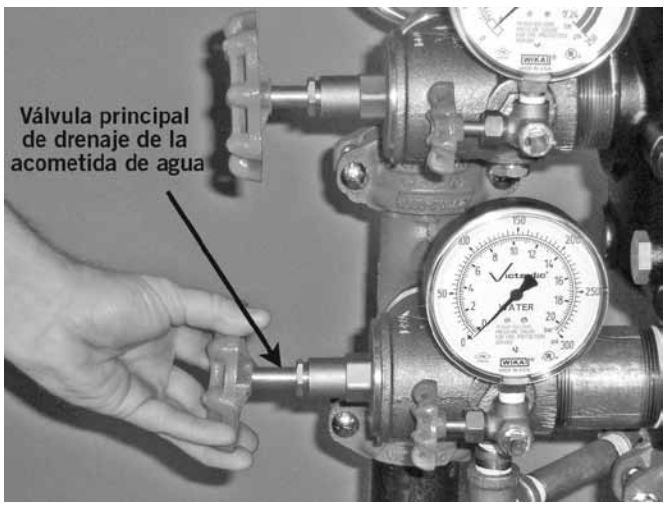
⚠ ADVERTENCIA

- **El propietario del edificio, o su representante, es responsable de mantener operativo el sistema de protección contra incendios.**
- **Para asegurar un correcto funcionamiento del sistema, la inspección de las válvulas debe ser conforme a la normativa NFPA-25 o a lo dispuesto por las autoridades competentes (el que sea más estricto). Consulte siempre las instrucciones de este manual sobre requisitos de inspección y pruebas.**
- **La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, con sarro, corrosiva o en atmósferas corrosivas.**
- **Alivie la presión y drene el sistema de tuberías antes de intentar instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto Victaulic.**

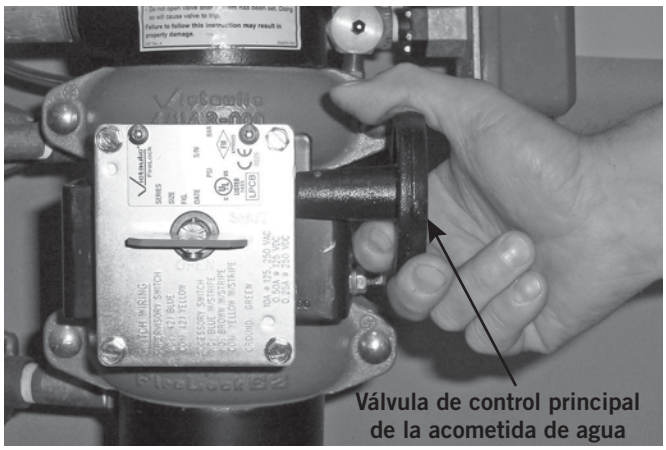
De no seguir estas instrucciones puede haber fallos en el sistema que lleguen a ser mortales, causar daños personales y daños en la instalación.

Las pruebas de funcionamiento parcial (activación) son necesarias para confirmar el correcto funcionamiento de la válvula. Sin embargo, estas pruebas no verifican el funcionamiento de todo el sistema. Victaulic recomienda hacer la prueba de funcionamiento parcial (activación) una vez al año como mínimo. **NOTA:** La frecuencia de la prueba de funcionamiento parcial (activación) debe aumentar en presencia de agua contaminada, corrosiva, con sarro o en atmósferas corrosivas. Por otro lado, las autoridades pueden exigir estas pruebas con mayor frecuencia. Compruebe los requisitos administrativos con las autoridades locales.

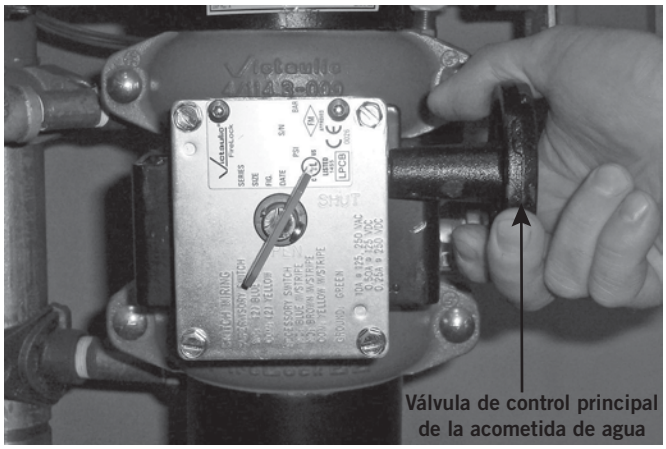
1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que va a proceder a las pruebas de funcionamiento parcial (activación).
2. Anote la presión de la acometida de agua y la presión de aire del sistema.



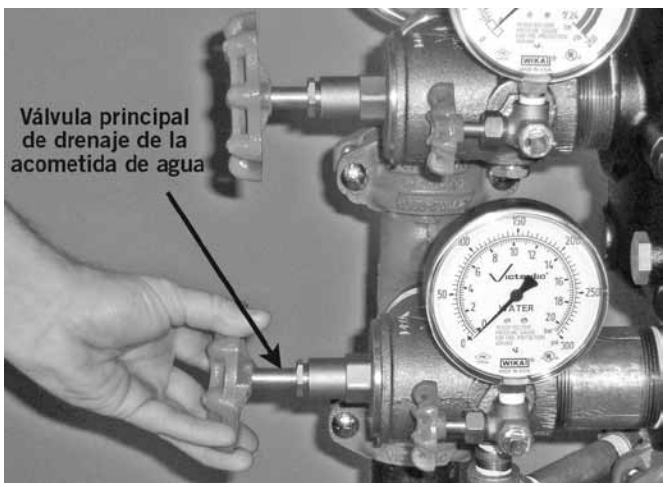
3. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.



4. Cierre la válvula principal de control de la acometida de agua hasta que no pase agua por la válvula del drenaje principal de la acometida.



5. Abra lentamente la válvula principal de control de la acometida hasta que pase una pequeña cantidad de agua por la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.

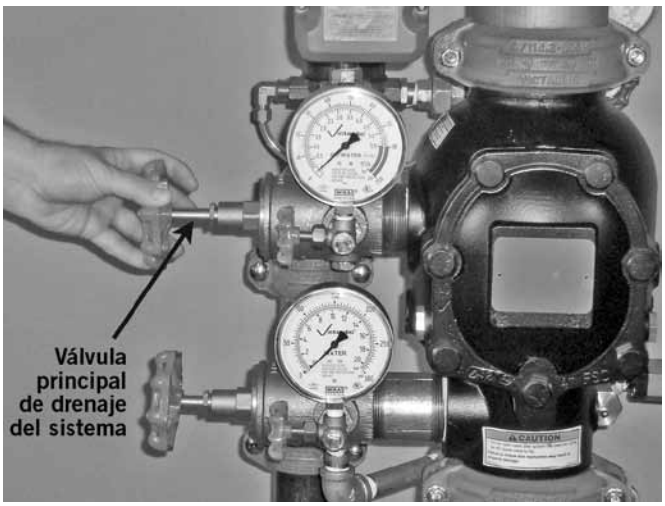


6. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.

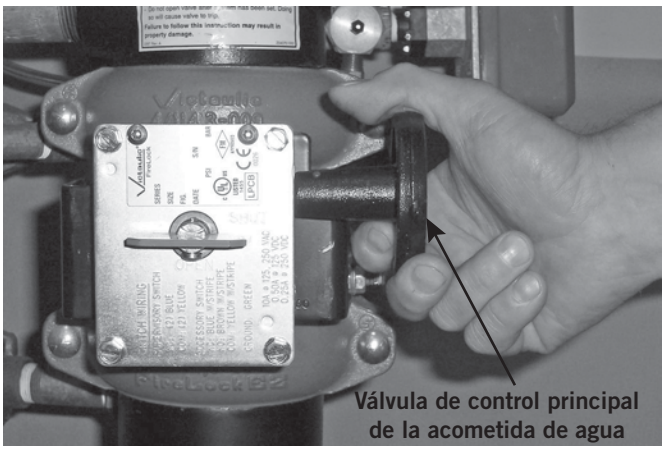
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

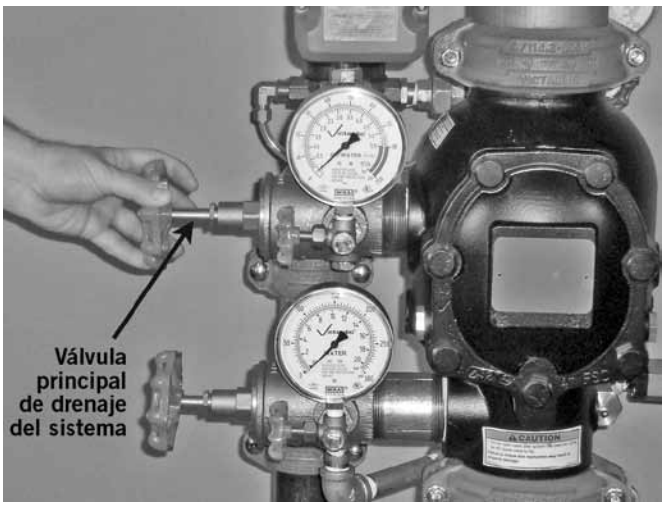
SERIE 768



7. Cierre la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) o la válvula de drenaje principal del sistema. **NOTA:** Arriba se muestra la válvula de drenaje principal del sistema.
8. Anote la presión de aire del sistema cuando la válvula funciona y cualquier otra información que le puedan exigir las autoridades.
9. Confirme que la presión la línea de carga del diafragma cae a cero y que el agua fluye por el autodrenaje hacia el vaso de goteo.



10. Cierre completamente la válvula principal de control de la acometida de agua.



11. Cierre la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) o la válvula de drenaje principal del sistema. **NOTA:** Arriba se muestra la válvula de drenaje principal del sistema.
12. **CIERRE EL SUMINISTRO DE AIRE.**

13. Cierre la válvula de bola de línea de carga del diafragma.
14. Siga todos los pasos del capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO COMPLETO (ACTIVACIÓN)

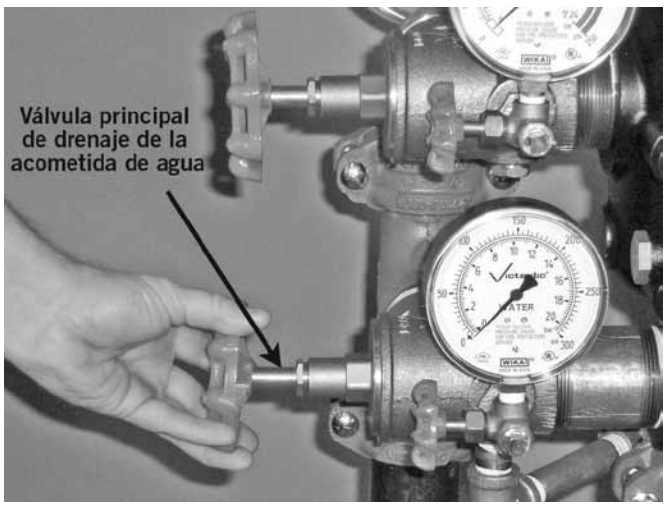
⚠ ADVERTENCIA

- **El propietario del edificio, o su representante, es responsable de mantener operativo el sistema de protección contra incendios.**
- **Para asegurar un correcto funcionamiento del sistema, la inspección de las válvulas debe ser conforme a la normativa NFPA-25 o a lo dispuesto por las autoridades competentes (el que sea más estricto). Consulte siempre las instrucciones de este manual sobre requisitos de inspección y pruebas.**
- **La frecuencia de las inspecciones debe aumentar en presencia de agua contaminada, con sarro, corrosiva o en atmósferas corrosivas.**
- **Alivie la presión y drene el sistema de tuberías antes de intentar instalar, quitar, ajustar o mantener cualquier producto Victaulic.**

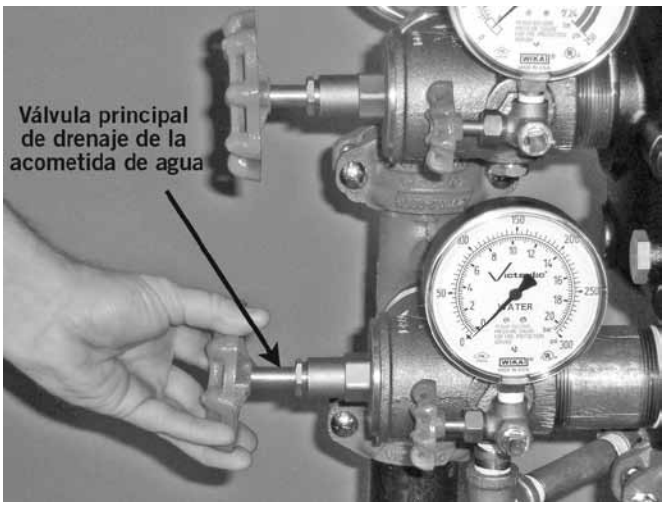
De no seguir estas instrucciones puede haber fallos en el sistema que lleguen a ser mortales, causar daños personales y daños en la instalación.

Victaulic recomienda probar el funcionamiento completo (activación) cada 3 años (como mínimo). **NOTA:** La frecuencia de las pruebas de funcionamiento (activación) debe aumentar en presencia de agua contaminada, corrosiva o con sarro y en atmósferas corrosivas. Esta prueba supone poner pleno caudal en el sistema de rociadores, por lo que debe hacerse cuando no haya riesgo de helada. Por otro lado, las autoridades competentes pueden exigir estas pruebas con mayor frecuencia. Compruebe los requisitos administrativos con las autoridades locales.

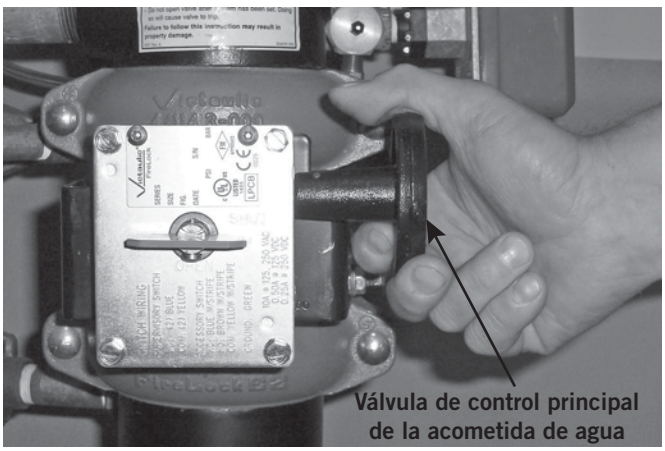
1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que va a proceder a las pruebas de funcionamiento completo (activación).
2. Anote la presión de la acometida de agua y la presión de aire del sistema.



3. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.



4. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
5. Abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) para simular el funcionamiento de un rociador.
6. Anote lo siguiente:
   - 6a. Tiempo entre la apertura de la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y la puesta en marcha de la válvula seca
   - 6b. Presión de aire del sistema cuando la válvula funciona
   - 6c. Tiempo desde la apertura de la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) hasta que el agua salga por la conexión de prueba
   - 6d. Cualquier información exigida por las autoridades jurisdiccionales competentes
7. Confirme que todas las alarmas funcionan correctamente.
8. Deje correr el agua hasta que salga clara.

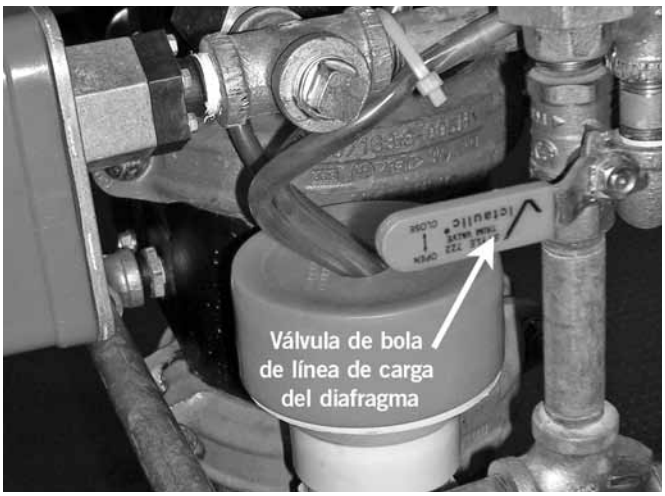


9. Cierre la válvula principal de control de la acometida de agua.

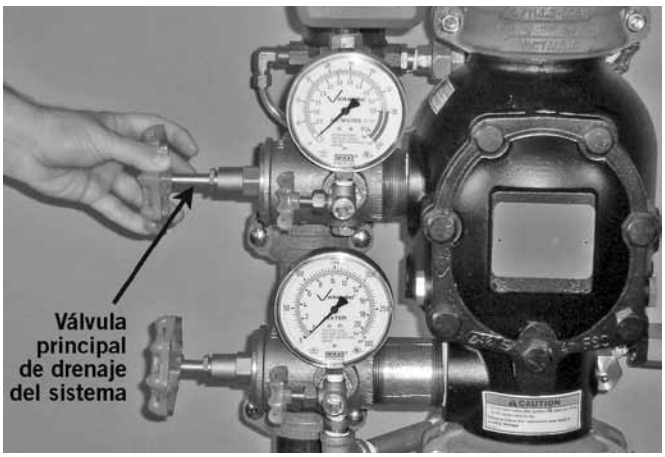
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

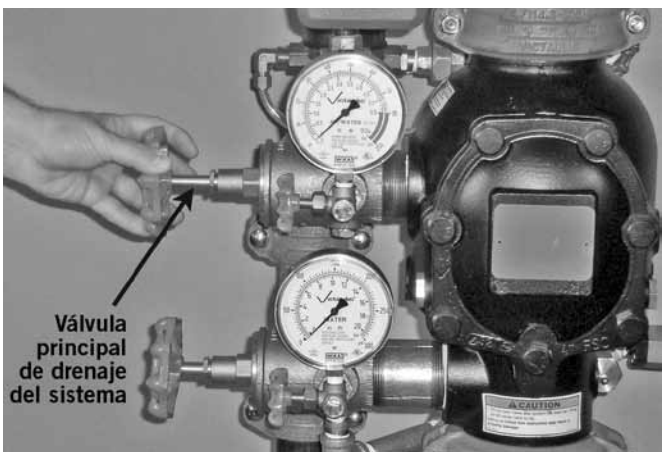
SERIE 768



10. Cierre la válvula de bola de línea de carga del diafragma.
11. **CIERRE EL SUMINISTRO DE AIRE.**



12. Abra la válvula de drenaje principal del sistema para drenar el sistema.
13. Después de drenar correctamente el sistema, cierre la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector).



14. Cierre la válvula de sistema de drenaje principal.
15. Siga los pasos del capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

INSPECCIÓN INTERNA NECESARIA

Inspeccione los componentes internos con la frecuencia que exige el código NFPA-25 vigente. Puede que las autoridades locales exijan estas inspecciones con mayor frecuencia. Compruebe los requisitos administrativos con las autoridades locales.

⚠ ADVERTENCIA

- **Alivie la presión y drene las tuberías antes de intentar quitar la tapa de la válvula.**

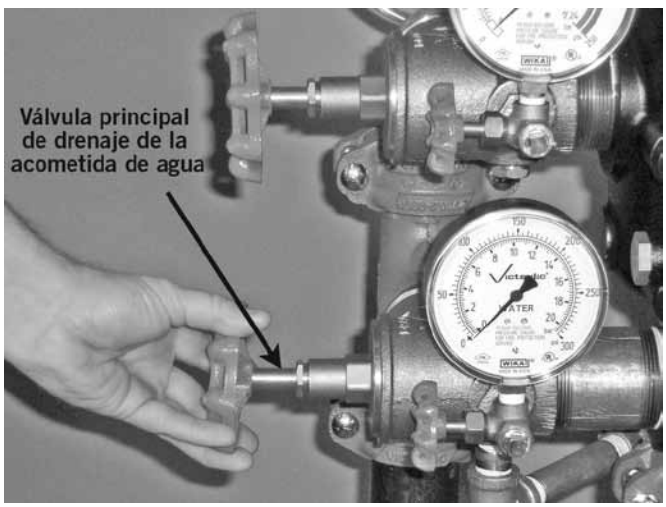
De no hacerlo puede provocar serios daños personales y/o daños en la instalación.

⚠ PRECAUCIÓN

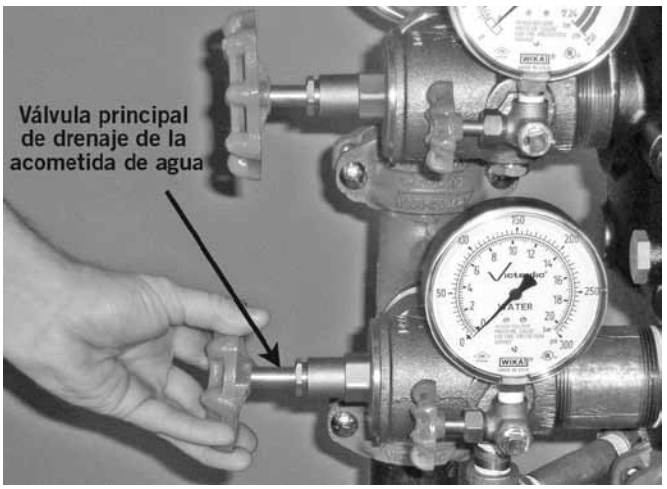
- **Cualquier situación que requiera poner la válvula fuera de servicio puede anular la protección contra incendios.**
- **Antes de poner en marcha o probar el sistema, avise a las autoridades competentes.**
- **Tenga en cuenta el acceso de los bomberos a las zonas afectadas.**

De no seguir estas instrucciones, puede provocar serios daños personales y/o daños en la instalación.

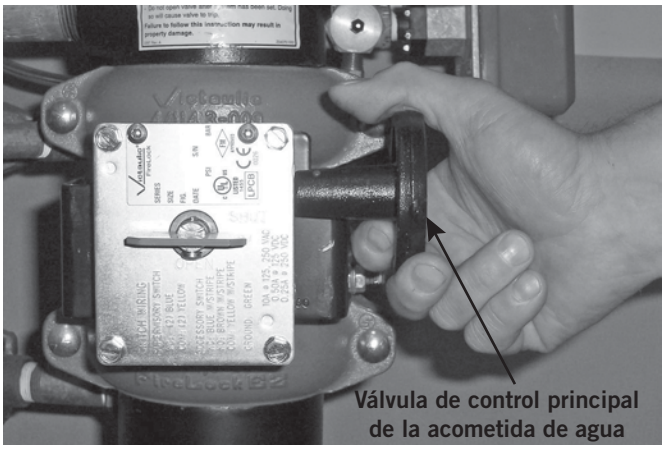
1. Notifique a las autoridades locales, a los controles de alarma en estaciones remotas y a todos los afectados que el sistema está fuera de servicio.



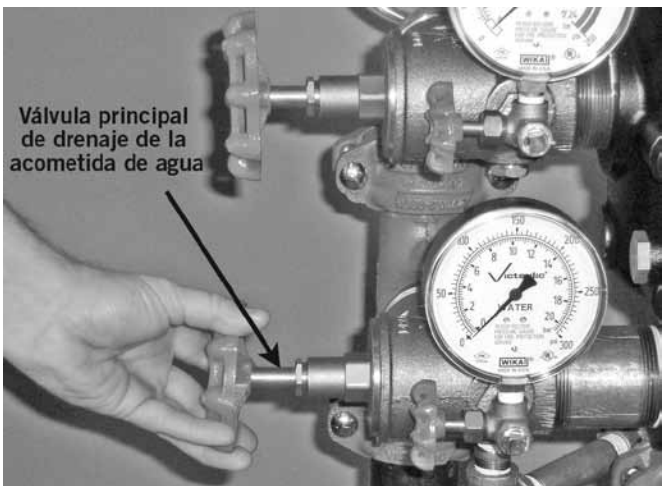
2. Abra completamente la válvula del drenaje principal de la acometida de agua para limpiar las tuberías de materiales contaminantes.



3. Cierre la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.



4. Cierre la válvula principal de control de la acometida de agua para poner el sistema fuera de servicio.



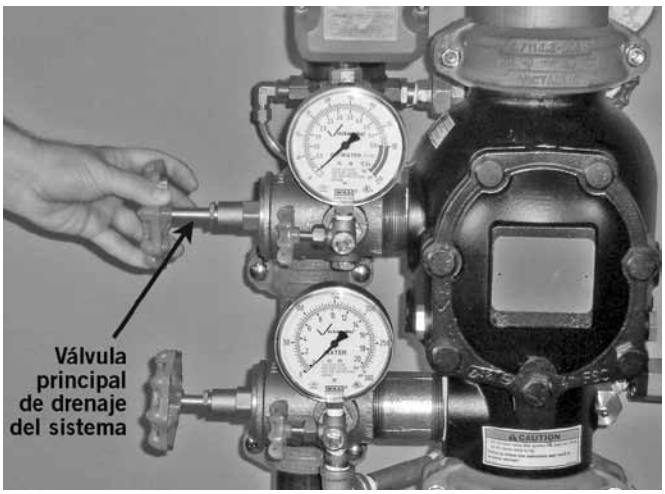
5. Abra la válvula del drenaje principal de la acometida de agua.
6. Confirme que no sale agua de la válvula de drenaje principal de la acometida de agua.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

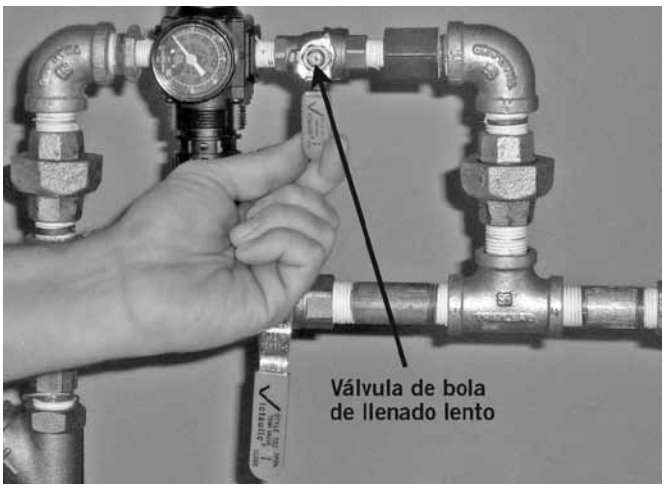
SERIE 768

7. Cierre la válvula de bola de línea de carga del diafragma.



8. Abra la válvula de drenaje principal del sistema para drenar el agua que se haya acumulado y aliviar la presión de aire del sistema.

NOTA: Si el sistema ha funcionado, abra la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector) y todas las válvulas de drenaje auxiliares.



9. Cierre la válvula de llenado lento en el AMTA.

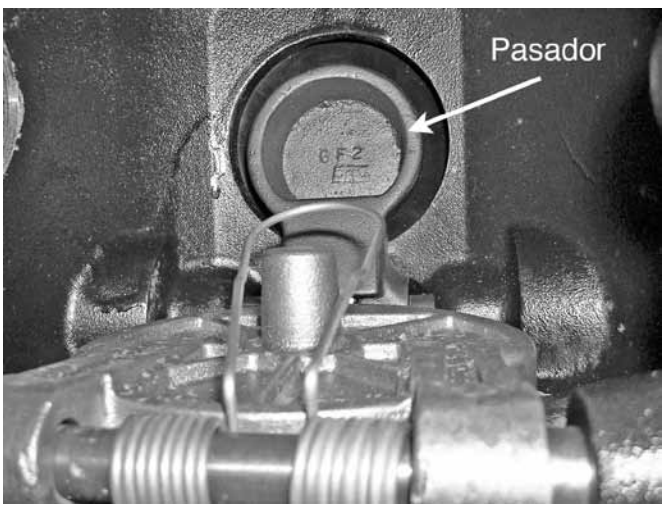
⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de que la válvula está despresurizada y drenada completamente antes de quitar los pernos de la tapa.**

La tapa puede saltar si se le quitan los pernos estando la válvula cargada, pudiendo provocar daños personales y/o daños en el edificio.

10. **EMPUJE HACIA ABAJO EL PERNO DEL AUTODRENAJE PARA ALIVIAR LA PRESIÓN DE LA LÍNEA DE CARGA DEL DIAFRAGMA.**

11. Después de aliviar toda la presión del sistema, afloje los pernos de la tapa lentamente. **NOTA:** NO quite los pernos hasta que estén todos aflojados.
12. Retire todos los pernos de la tapa, la tapa y la junta de la tapa. **NOTA:** Las válvulas de 1 ½ pulg/48,3 mm y de 2 pulg/60,3 mm llevan arandelas en los pernos de la tapa. Guárdelas para volverlas a poner.



13. Empuje el pasador (hacia el diafragma).

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

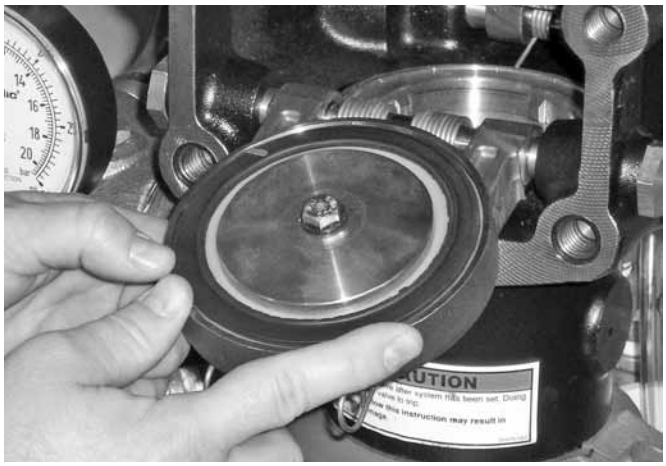
Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

⚠ PRECAUCIÓN

- **NO use disolventes ni productos abrasivos cerca del anillo de asiento del cuerpo de la válvula.**

De no seguir estas instrucciones puede que la clapeta no selle bien, provocando un incorrecto funcionamiento de la válvula y/o fugas en la misma.



14. Gire la clapeta y sáquela del cuerpo de la válvula. Inspeccione el sellado de la clapeta y el retén de sellado. Limpie cualquier rastro de suciedad y depósitos minerales. Limpie todos los orificios del anillo de asiento del cuerpo de la válvula. **NO USE DISOLVENTES NI PRODUCTOS ABRASIVOS.**
15. Mientras la clapeta está girada fuera del cuerpo de la válvula, tire del pasador para inspeccionar el diafragma. Si el diafragma muestra cualquier señal de desgaste o deterioro, sustitúyalo por uno nuevo de Victaulic. Consulte el capítulo “Quitar y reemplazar el conjunto del diafragma”.

16. Verifique que la clapeta se mueve libremente y no está deteriorada. Sustituya cualquier pieza estropeada o desgastada siguiendo las instrucciones del capítulo “Mantenimiento”.
17. Vuelva a poner la tapa según lo indicado en el capítulo “Instalar la tapa y su junta”.
18. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

MANTENIMIENTO

Los siguientes capítulos explican cómo quitar y sustituir los componentes internos de la válvula. Cuide de no dañar las piezas al sacarlas o instalarlas.

⚠ ADVERTENCIA

- **Alivie la presión y drene las tuberías antes de intentar quitar la tapa de la válvula.**

De no hacerlo puede provocar serios daños personales y/o daños en la instalación.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Cualquier situación que requiera poner la válvula fuera de servicio puede anular la protección contra incendios.**
- **Antes de poner en marcha o probar el sistema, avise a las autoridades competentes.**
- **Tenga en cuenta el acceso de los bomberos a las zonas afectadas.**

De no seguir estas instrucciones, puede provocar serios daños personales y/o daños en la instalación.

Quitar y reemplazar el cierre de clapeta

1. Siga los pasos 1 – 13 del capítulo “Inspección interna necesaria”.

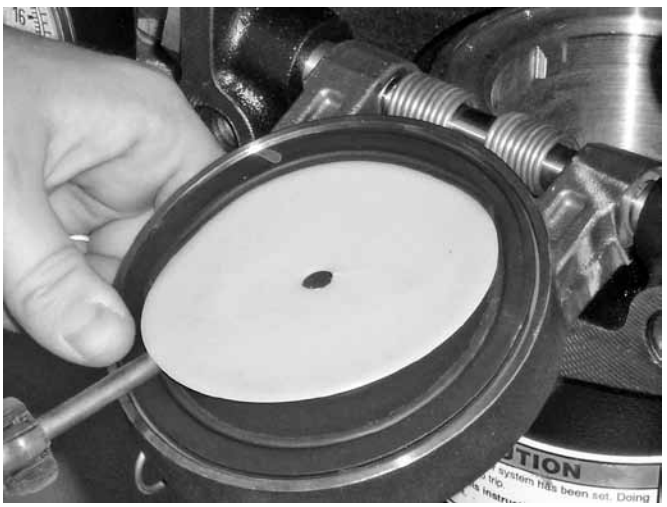
2. Quite el perno de la junta del cierre de clapeta.

3. Quite el retén.

⚠ PRECAUCIÓN

- **NO saque la arandela de sellado de la clapeta tirando del orificio interno.**

De no seguir estas instrucciones puede estropear la arandela, de modo que la clapeta selle mal y haya fugas en la válvula.



4. Levante el borde de la arandela de sellado, según se muestra en la foto. **NO SAQUE LA ARANDELA DE SELLADO TIRANDO DEL AGUJERO INTERIOR.**
5. Quite la arandela de sellado de la junta del cierre de clapeta. Seque la humedad de debajo de la arandela y en la junta del cierre de clapeta.

⚠ PRECAUCIÓN

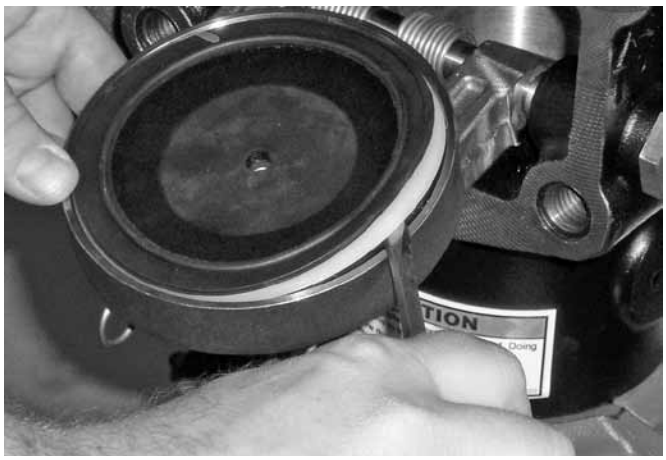
- **Use sólo piezas de recambio Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento incorrecto de la válvula que cause daños en la instalación.

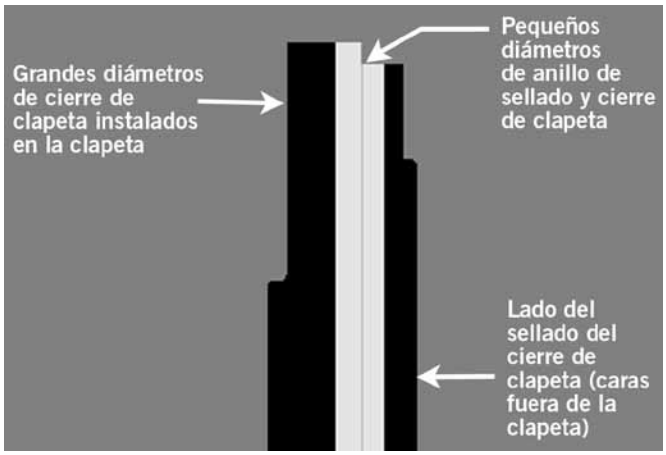
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

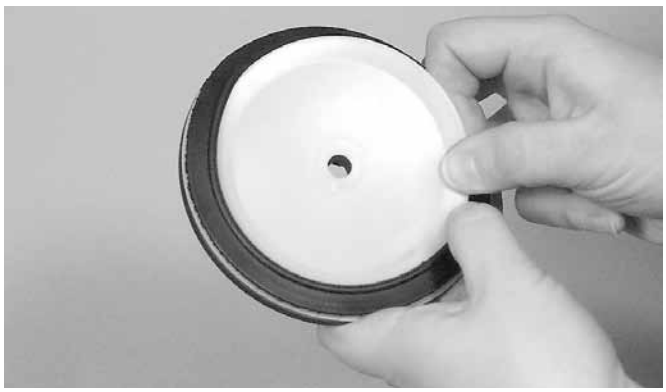
SERIE 768



6. Saque la junta del cierre de clapeta, junto con el anillo de sellado. Inspecciónela. Si está torcida o rota, sustituya el conjunto por uno nuevo suministrado por Victaulic y vaya al paso 7.



6a. Si usa la misma junta del cierre de clapeta y el anillo de sellado es el mismo que ha quitado en el paso anterior: Vuelva a insertar con cuidado el anillo de sellado por debajo del labio exterior de la junta del cierre de clapeta. Asegúrese de que el diámetro menor del anillo queda frente a la superficie de sellado de la junta del cierre de clapeta.



7. Inserte la arandela de sellado con cuidado bajo el labio de la junta.
8. Quite cualquier suciedad o depósito mineral de la clapeta.

9. Instale con cuidado la junta del cierre de clapeta en la clapeta. Asegúrese de que el anillo de sellado entra completamente en la clapeta.

10. Coloque el retén de sellado sobre la arandela de la junta del cierre de clapeta. Pase el perno de sellado a través del retén y la clapeta.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

11. Apriete el perno de sellado con el par de apriete que encontrará en la lista debajo, para asegurar un correcto sellado.

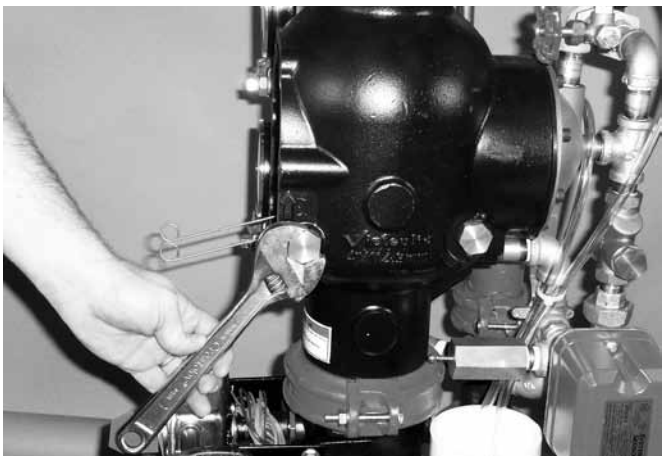
PAR DE APRIETE DE LOS PERNOS DE SELLADO

Medida		Par
Diámetro nominal pulgadas	Diámetro exterior real Pulgadas mm	pulg-lbs N•m
1 ½	1.900 48,3	40 5
2	2.375 60,3	40 5
2 ½	2.875 73,0	90 10
76,1 mm	3.000 76,1	90 10
3	3.500 88,9	90 10
4	4.500 114,3	110 12
165,1 mm	6.500 165,1	160 18
6	6.625 168,3	160 18
8	8.625 219,1	160 18

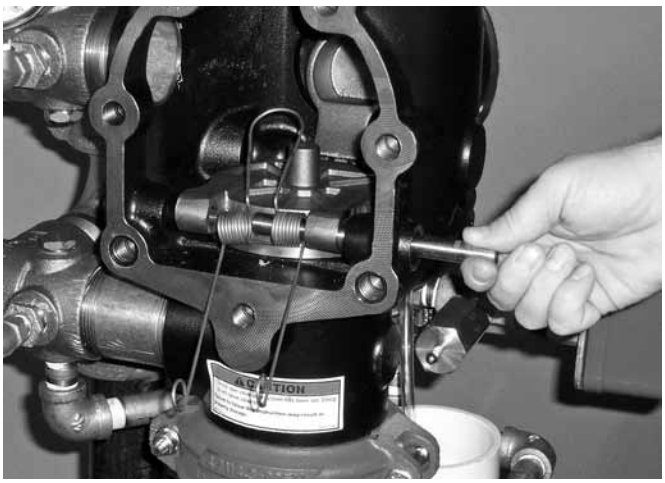
12. Sustituya la tapa según lo indicado en el capítulo “Instalar la tapa y su junta”.
13. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.

QUITAR Y REEMPLAZAR LA CLAPETA

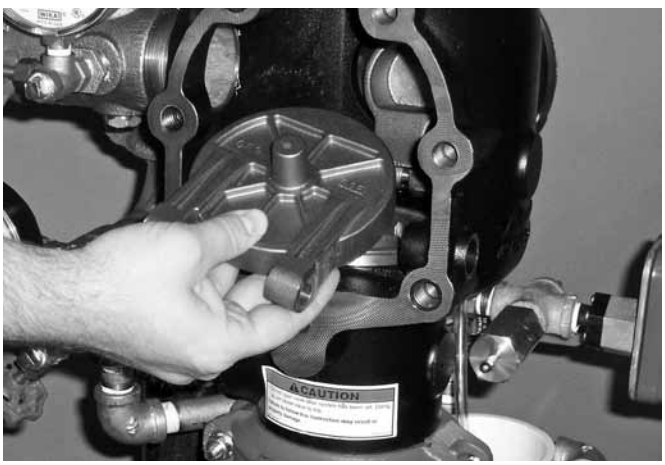
1. Siga los pasos 1 – 13 del capítulo “Inspección interna necesaria”.



2. Quite los casquillos del eje de clapeta del cuerpo de la válvula.



3. Quite el eje de la clapeta. **NOTA:** Al quitarlo, el muelle de la clapeta se saldrá. Guárdelo para después.

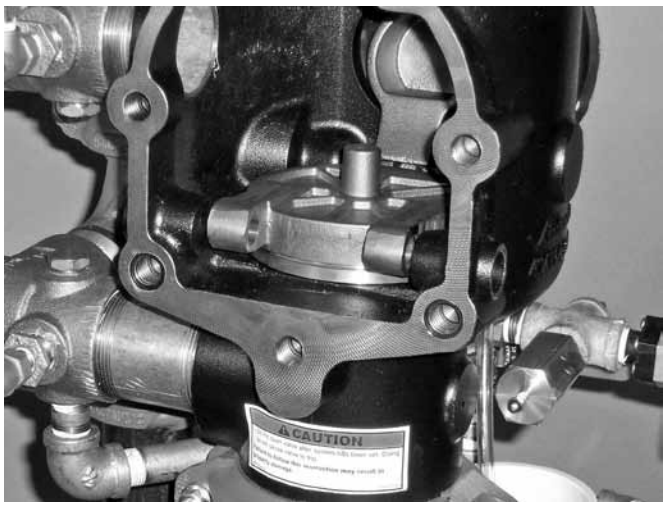


4. Quite la clapeta del cuerpo de la válvula.

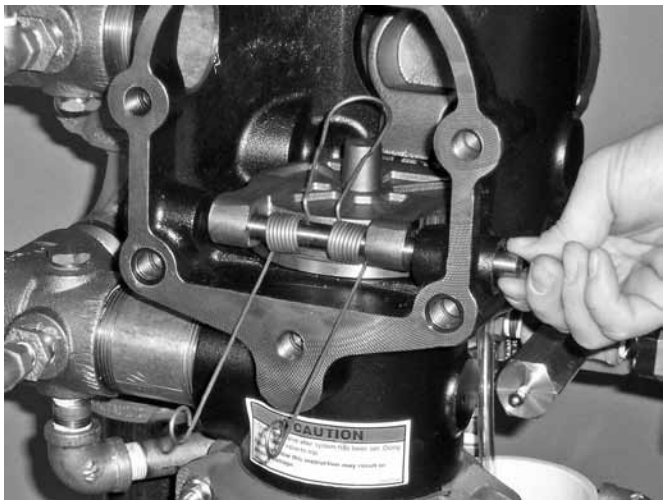
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

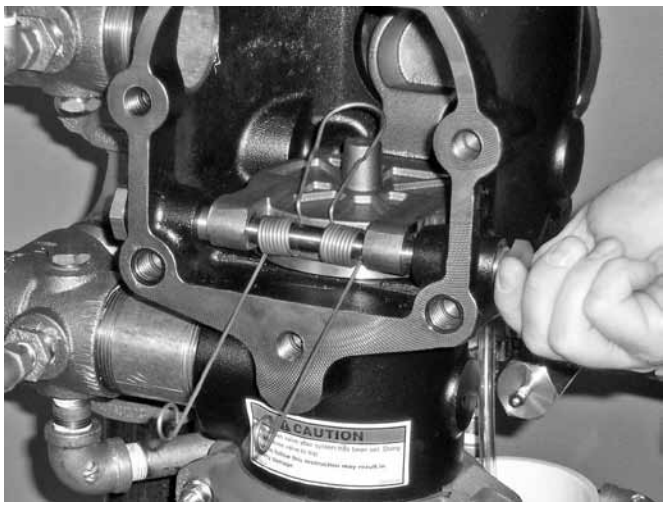
SERIE 768



5. Coloque el nuevo conjunto de clapeta sobre el anillo de asiento del cuerpo de la válvula. Asegúrese de que los agujeros de la clapeta coinciden con los del cuerpo de la válvula.



6. Inserte a medias el eje de la clapeta en el cuerpo de la válvula.
7. Instale el muelle de la clapeta en el eje. Asegúrese de que el bucle del muelle queda frente a la clapeta, según se muestra arriba.
8. Acabe de insertar el eje de la clapeta a través de la clapeta y el cuerpo de la válvula.



9. Aplique adhesivo de sellado a los casquillos del eje de la clapeta. Apriete a mano los casquillos en el cuerpo de la válvula.
10. Apriete los casquillos del eje de la clapeta hasta que entre en contacto el metal con el metal con el cuerpo de la válvula.

11. Compruebe que la clapeta se mueve libremente.
12. Sustituya la tapa según lo indicado en el capítulo “Instalar la tapa y su junta”.
13. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

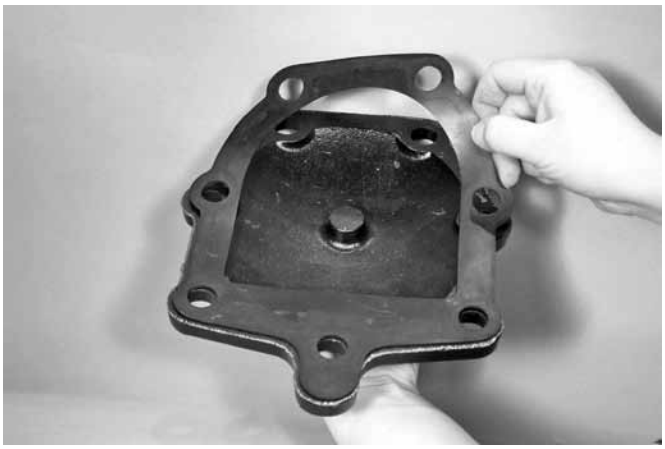
INSTALAR LA TAPA Y SU JUNTA

⚠ PRECAUCIÓN

- **Use sólo piezas de recambio Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento incorrecto de la válvula que cause daños en la instalación.

1. Compruebe que la junta de la tapa está en buen estado. Si la junta está rota o gastada, sustitúyala por una nueva de Victaulic.



2. Haga coincidir los agujeros de la junta con los de la tapa.

3. Introduzca un perno en la tapa y en la junta de la tapa para facilitar la alineación. **NOTA:** En las válvulas de 1 ½ pulg/48,3 mm y de 2 pulg/60,3 mm hay que poner arandelas en cada uno de los pernos de la tapa.

⚠ PRECAUCIÓN

- **NO apriete demasiado los pernos de la tapa.**

De no seguir esta indicación, puede provocar daños en la junta de la tapa y luego escapes en la válvula.

4. Alinee la tapa/junta de la tapa con la válvula. Asegúrese de que los muelles de la clapeta están girados en su posición de instalación. Apriete todos los pernos de la tapa a la tapa/cuerpo de la válvula.
5. Apriete todos los pernos de la tapa por igual, alternándolos. Consulte la tabla "Par de apriete de los pernos de la tapa". NO apriete demasiado los pernos de la tapa.

PAR DE APRIETE DE LOS PERNOS DE LA TAPA

Medida		Par
Diámetro nominal pulgadas	Diámetro exterior real Pulgadas mm	ft. lbs. N•m
1 ½	1.900 48,3	30 41
2	2.375 60,3	30 41
2 ½	2.875 73,0	60 81
76,1 mm	3.000 76,1	60 81
3	3.500 88,9	60 81
4	4.500 114,3	100 136
165,1 mm	6.500 165,1	115 156
6	6.625 168,3	115 156
8	8.625 219,1	100 136

6. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo "Poner el sistema en funcionamiento".

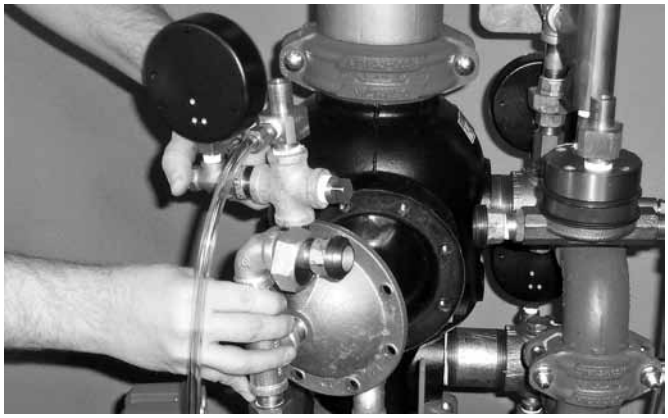
VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

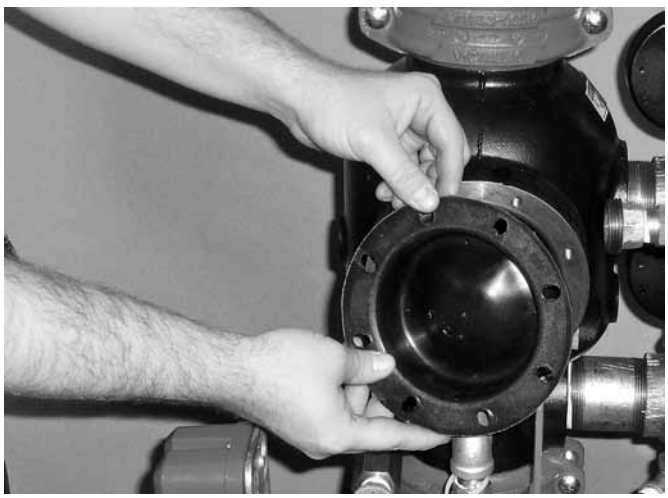
SERIE 768

QUITAR Y REEMPLAZAR EL ENSAMBLAJE DEL DIAFRAGMA

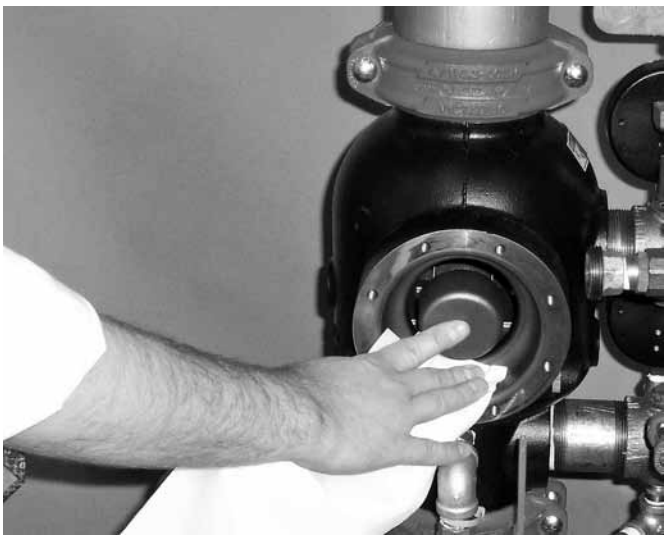
1. Detenga el funcionamiento del sistema siguiendo los pasos 1 – 10 del capítulo “Inspección interna necesaria”.
2. Rompa las uniones que conectan el trim a la tapa del diafragma. Vea los detalles en el dibujo correspondiente.



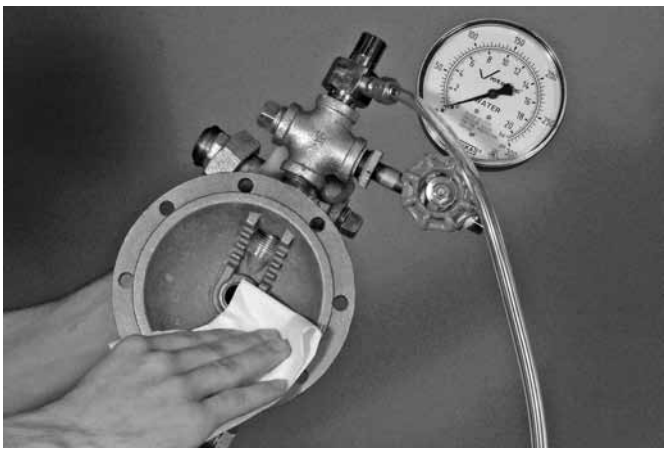
3. Quite los pernos de la tapa del diafragma y saque la tapa/trim del diafragma de la válvula.



4. Quite el diafragma del cuerpo de la válvula.



5. Limpie la parte de atrás del cuerpo de la válvula de todo resto que pudiera interferir en el asiento correcto del diafragma.



5a. Limpie el interior de la tapa del diafragma y quite cualquier material extraño.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Ponga cuidado al instalar un diafragma nuevo en el cuerpo de la válvula.**

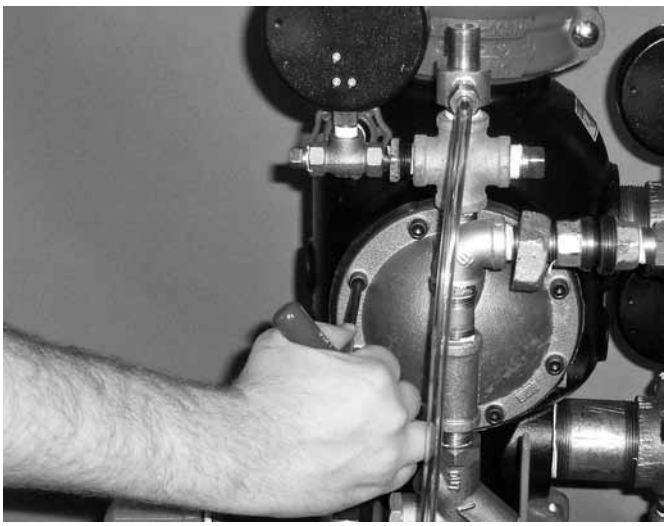
De no seguir estas instrucciones puede causar daños al diafragma, un mal funcionamiento de la válvula o fugas en la misma.

6. Sustituya el diafragma por uno nuevo de Victaulic. Haga coincidir los orificios del diafragma con los del cuerpo de la válvula. Ponga cuidado de no dañar el diafragma durante la instalación.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

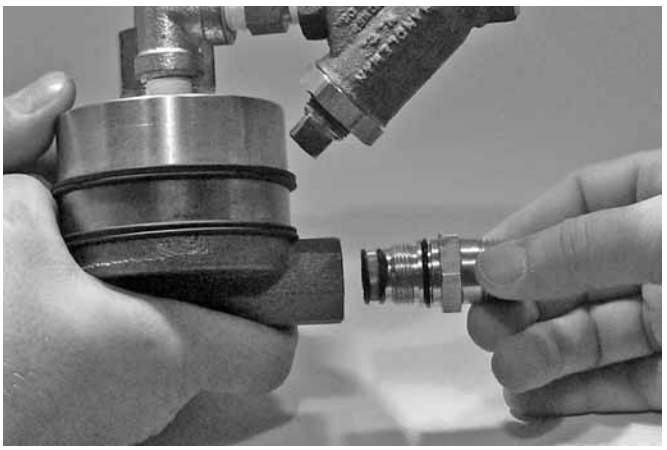
SERIE 768



7. Haga coincidir los orificios de la tapa del diafragma con los del diafragma/cuerpo de la válvula. Apriete todos los pernos de la tapa del diafragma/cuerpo de la válvula.
8. Vuelva a sujetar el trim a las uniones que se aflojaron en el paso 2. Vea los detalles en el dibujo correspondiente. **ASEGÚRESE DE QUE TODAS LAS UNIONES QUE SE AFLOJARON PARA PODER ACCEDER A LA TAPA DEL DIAFRAGMA HAN VUELTO A APRETARSE ANTES DE VOLVER A PONER EL SISTEMA EN FUNCIONAMIENTO.**
9. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.

SUSTITUIR LA PANTALLA DEL FILTRO EN ACTUADORES DE BAJA PRESIÓN SERIE 776

1. Detenga el funcionamiento del sistema siguiendo los pasos 1 – 10 del capítulo “Inspección interna necesaria”.
2. Quite el actuador de baja presión Serie 776 del trim. Vea los detalles en el dibujo correspondiente.



3. Quite el conjunto del filtro del actuador de baja presión Serie 776, como se ve arriba. Deseche solamente la pantalla del filtro.

⚠ PRECAUCIÓN

- **NO reutilice las pantallas de los filtros. Después de quitarla, la pantalla vieja debe sustituirse por una nueva de Victaulic.**

De no seguir estas instrucciones puede provocar un funcionamiento incorrecto de la válvula que cause daños en la instalación.

4. Use solamente pantallas de filtro suministradas por Victaulic. Inserte la pantalla en el filtro.
5. Instale con cuidado el conjunto del filtro en el actuador de baja presión Serie 776. Evite dañar las juntas tóricas.
6. Vuelva a colocar el actuador de baja presión Serie 776 en el trim. Vea los detalles en el dibujo correspondiente.
7. Vuelva a poner el sistema en funcionamiento según lo indicado en el capítulo “Poner el sistema en funcionamiento”.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS – ACTUADOR DE BAJA PRESIÓN SERIE 776

Problema	Posible causa	Solución
Cuando se tira del manguito Auto Vent del actuador de baja presión Serie 776, el perno no se queda en posición "UP".	El actuador de baja presión Serie 776 no recibe suficiente aire.	Aumente la presión de aire que llega al actuador de baja presión Serie 776.
	El actuador de baja presión Serie 776 tiene un sellado roto.	Si los procedimientos anteriores no funcionan, consulte Victaulic.
Se sale el agua por el actuador de baja presión Serie 776.	La cámara de aire del actuador de baja presión Serie 776 no está puesta.	Asegúrese de que la junta de ventilación del actuador de baja presión Serie 776 está en posición set y la cámara de aire presurizada.
	El filtro del actuador de baja presión Serie 776 está obstruido.	Sustituya la pantalla del filtro del actuador de baja presión Serie 776. Consulte las instrucciones del capítulo "Sustituir la pantalla del filtro en actuadores de baja presión Serie 776".
	El actuador de baja presión Serie 776 tiene roto el diafragma.	Si sigue saliendo agua por el actuador de baja presión Serie 776 después de seguir los procedimientos anteriores, consulte Victaulic.
No pasa agua por el actuador de baja presión Serie 776.	El filtro en la línea de carga del diafragma está obstruido.	Desmonte y limpie el filtro línea de carga del diafragma. Vea los detalles en el dibujo correspondiente.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS – ACELERADOR SECO SERIE 746-LPA

Problema	Posible causa	Solución
La válvula funciona sin activar el rociador.	Hay una pérdida de presión de aire en la cámara de entrada inferior del acelerador seco Serie 746-LPA.	Compruebe que el sellado de la cámara inferior no pierde aire. Si hay fugas, gire la tuerca de ajuste en sentido contrario a las agujas del reloj para sellar.
		Compruebe que no hay escapes en el sistema y trim. Confirme que el AMTA funciona correctamente.
El acelerador seco Serie 746-LPA no funciona con una pérdida de carga de 5 psi/34 kPa/0,3 bar en el sistema.	Hay una pérdida de carga de aire en la cámara superior del acelerador seco Serie 746-LPA.	Aplique agua jabonosa en todas las juntas cercanas al acelerador seco Serie 746-LPA para comprobar la estanqueidad. Repare las fugas y vuelva a probar.
	La tasa de caída de aire del sistema es demasiado lenta.	Asegúrese de que no hay restricciones en la válvula de prueba del sistema remoto (conexión de prueba del inspector).
		Si los procedimientos anteriores no funcionan, consulte Victaulic.
El acelerador seco Serie 746-LPA no se activa correctamente (el indicador superior no indica presión y el botón salta inmediatamente cuando llega la presión).	El acelerador seco Serie 746-LPA está instalado boca abajo.	Quite el acelerador seco Serie 746-LPA del trim y gírelo hasta que el "botón" de junta de ventilación quede hacia abajo (hacia el actuador de baja presión Serie 776).

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS – SISTEMA

Problema	Posible causa	Solución
La válvula funciona sin activar el rociador.	Hay una pérdida de carga de aire en el sistema o trim.	Compruebe que no hay fugas en el sistema o trim. Confirme que el AMTA funciona correctamente. Considere la posibilidad de instalar un interruptor de supervisión de baja presión de aire.
	El interruptor de presión en el compresor de aire está ajustado demasiado bajo o el compresor no funciona correctamente.	Aumente el ajuste "ON" del interruptor de presión del compresor de aire y compruebe que el compresor funciona correctamente.
Sale agua del comprobador de goteo colocado en la línea de alarma.	El agua pasa por la junta del cierre de clapeta y dentro de la cámara intermedia de la válvula.	Compruebe que la junta del cierre de clapeta y el anillo de asiento del cuerpo de la válvula no están dañados o tienen material extraño.
	Hay agua debajo de la junta del cierre de clapeta.	Inspeccione la junta del cierre de clapeta y compruebe que no hay agua debajo. Si hay agua, quite y sustituya el sellado. Consulte el capítulo "Quitar y reemplazar el cierre de clapeta".
Se sale el aire por el comprobador de goteo de la línea de alarma.	Pasa el aire por la junta del cierre de clapeta y a la cámara intermedia de la válvula.	Compruebe que la junta del cierre de clapeta y el anillo de asiento del cuerpo de la válvula no están dañados o tienen material extraño.
	Hay agua debajo de la junta del cierre de clapeta.	Inspeccione la junta del cierre de clapeta y compruebe que no hay agua debajo. Si hay agua, quite y sustituya el sellado. Consulte el capítulo "Quitar y reemplazar el cierre de clapeta".
La clapeta no se cierra.	No hay presión de agua en el diafragma.	Compruebe la presión de agua en la línea de carga del diafragma. Asegúrese de que el limitador en la línea de carga del diafragma está limpio.
	El autodrenaje no está puesto.	Ponga el autodrenaje tirando del manguito.
Se sale el agua por el ensamblaje del diafragma.	El diafragma está estropeado.	Consulte a Victaulic.
Se sale el aire por el ensamblaje del diafragma.	El diafragma está estropeado.	Consulte a Victaulic.

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

Válvula seca FireLock NXT™

SERIE 768

Infórmese de los datos de contacto en www.victaulic.com

I-768-SPA 4236 REV D ACTUALIZADO 05/2008 Z000768000

VICTAULIC ES UNA MARCA REGISTRADA DE VICTAULIC COMPANY. © 2009 VICTAULIC COMPANY. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.